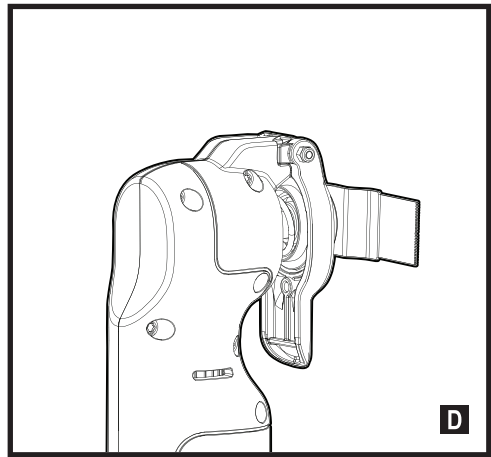
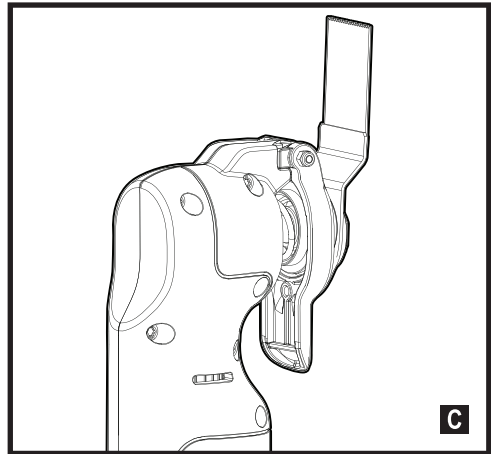
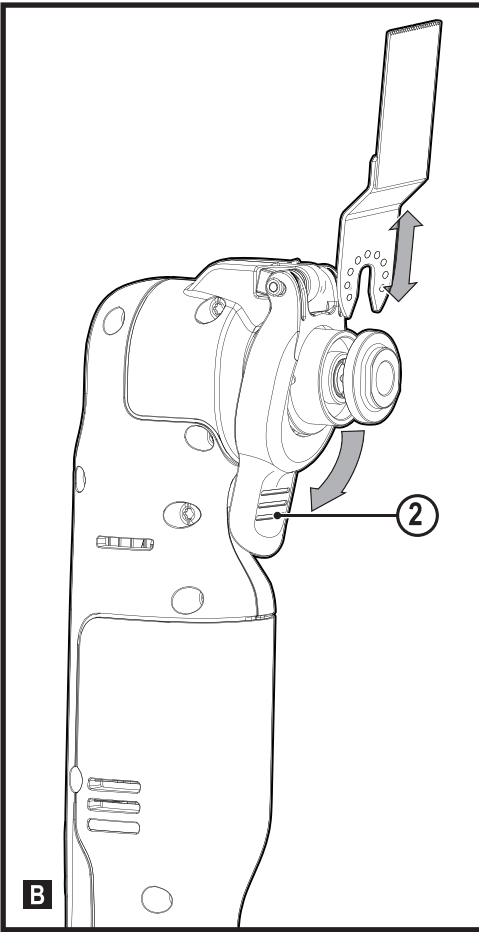
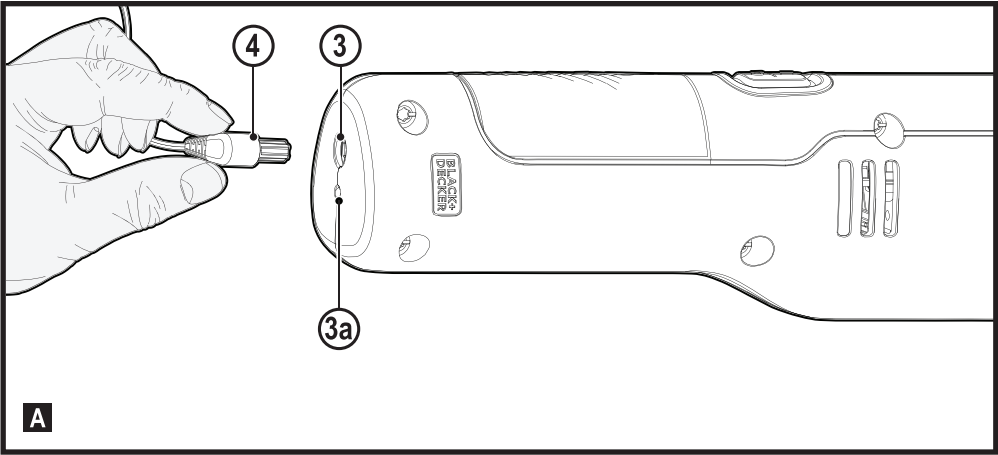


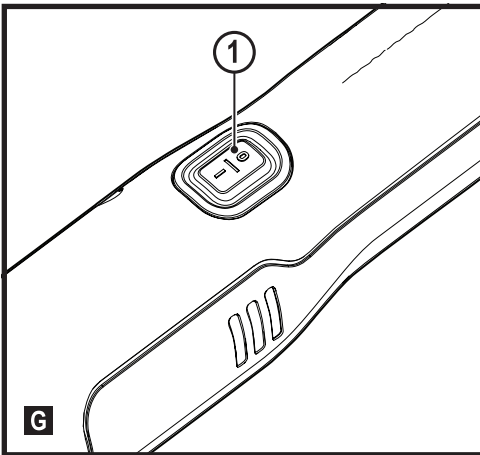
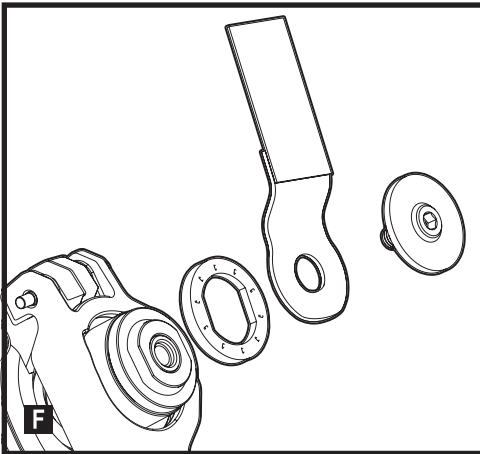
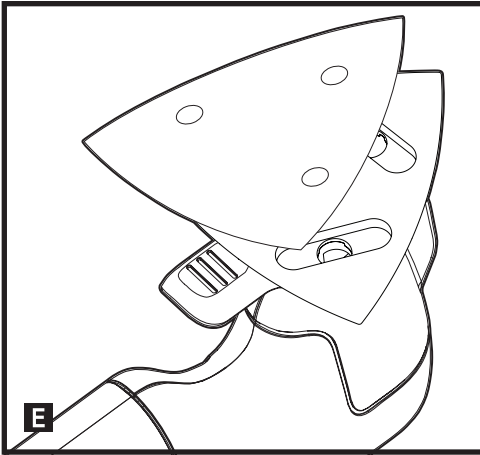
370124 - 79 BLT

[www.blackanddecker.eu](http://www.blackanddecker.eu)

**REVOS12C**

Eesti keel	(Originaaljuhend)	5
Lietuvių	(Originalių instrukcijų vertimas)	13
Latviešu	(Tulkojums no rokasgrāmatas oriģinālvalodas)	21
Русский язык	(Перевод с оригинала инструкции)	29





## Ettenähtud otstarve

Multi tööriist BLACK+DECKER REVOS12C on mõeldud kodusteks remonditöödeks, näiteks pindade lihvimiseks. Samuti sobib see puitmaterjalide, plasti, kipsi, mitteraudmetallide ja kinnituselementide (nt karastamata naelade ja klambrite) lõikamiseks, pehmete seinaplaatide töötlamiseks ja väikeste pindade lihvimiseks. See tööriist on mõeldud ainult laiatarbekasutuseks.

## Ohutuseeskirjad

### Elektritööriistadega seotud üldised hoiatused



**Hoiatus! Lugege kõiki selle elektritööriistaga kaasas olevaid hoiatusi, juhiseid, jooniseid ja tehnilisi andmeid.** Kõigi juhiste täpne järgimine aitab vältida elektrilöögi, tulekahju ja/või raske vigastuse ohtu.

### Hoidke kõik hoiatused ja juhised tuleviku tarvis alles.

Hoiatuses kasutatud mõiste „elektritööriist“ viitab võrgutoitel töötavatele (juhtmega) ja akutoitel töötavatele (juhtmeta) elektritööriistadele.

#### 1. Tööpiirkonna ohutus

- Tööpiirkond peab olema puhas ja hästi valgustatud.** Korralageduse ja puuduliku valgustuse korral võivad kergesti juhtuda õnnetused.
- Ärge kasutage elektritööriistu plahvatusohtlikus keskkonnas, kus leidub tuleohtlikke vedelikke, gaase või tolmu.** Elektritööriistad tekitavad sädemeid, mis võivad tolmu või auru süüdata.
- Hoidke lapsed ja kõrvalised isikud elektritööriista kasutamise ajal eemal.** Tähelepanu hajumisel võite kaotada tööriista üle kontrolli.

#### 2. Elektriohutus

- Elektritööriista pistik peab sobima pistikupesaga.** Ärge muutke pistikut mis tahes moel. Ärge kasutage maandatud elektritööriistade puhul adapterpistikut. Originaalpistikud ja nendega sobivad pistikupesad vähendavad elektrilöögi ohtu.
- Vältige kokkupuudet maandatud pindadega, nagu torud, radiaatorid, pliidid ja külmikud.** Elektrilöögi saamise oht suureneb, kui teie keha on maandatud.
- Vältige elektritööriistade sattumist vihma või niiskuse kätte.** Elektritööriista sattunud vesi suurendab elektrilöögi ohtu.
- Käsitsege toitejuhet õigesti.** Ärge kunagi kasutage elektritööriista juhet selle kandmiseks, tõmbamiseks ega pistiku eemaldamiseks vooluvõrgust. Kaitske juhet kuumuse, õli, teravate servade ja liikuvate osade eest. Kahjustatud või sassis juhtmed suurendavad elektrilöögi ohtu.
- Kui töötate seadmega väljas, kasutage kindlasti välitingimustesse sobivat pikendusjuhet.**

Välitingimustesse sobiva pikendusjuhtme kasutamine vähendab elektrilöögi ohtu.

- Kui elektritööriistaga töötamine niisketes tingimustes on vältimatu, kasutage rikkevoolukaitset.** Rikkevoolukaitse kasutamine vähendab elektrilöögi ohtu.
- Isiklik ohutus**
    - Säilitage valvsus, jälgige, mida teete, ja kasutage elektritööriista mõistlikult.** Ärge kasutage elektritööriista väsinuna ega alkoholi, narkootikumide või arstimate mõju all olles. Kui elektritööriistaga töötamise ajal tähelepanu kas või hetkeks hajub, võite saada raskeid kehavigastusi.
    - Kasutage isikukaitsevahendeid. Kandke alati silmade kaitset.** Isikukaitsevahendid, nagu tolmu mask, mittelibisevad jalanõud, kiiver ja kõrvaklapid, vähendavad vastavates tingimustes kasutamisel tervisekahjustusi.
    - Vältige seadme ootamatut käivitumist. Enne tööriista ühendamist vooluvõrku ja/või aku paigaldamist veenduge, et lüliti oleks väljalülitatud asendis.** Kandes tööriista, sõrm lülilit, või ühendades toiteallikaga tööriista, mille lüliti on tööasendis, võib juhtuda õnnetus.
    - Enne elektritööriista sisselülitamist eemaldage kõik reguleerimis- ja mutrivõtmed.** Tööriista pöörleva osa külge jäetud reguleerimis- või mutrivõti võib tekitada kehavigastusi.
    - Ärge küünitage. Seiske alati kindlalt jalgal ja hoidke tasakaalu.** Siis on võimalik ettearvamatutes olukordades tööriista paremini valitseda.
    - Kandke nõuetekohast riietust.** Ärge kandke lehvivaid rõivaid ega ehteid. Hoidke juuksed ja riided liikuvatest osadest eemal. Lehvivad riided, ehted ja pikad juuksed võivad jääda liikuvate osade vahele.
    - Kui tööriistal on tolmu eemaldusliidesed, siis veenduge, et need oleksid ühendatud ja õigesti kasutatavad.** Tolmukogumisseadme kasutamine võib vähendada tolmu seotud ohte.
    - Hoolimata tööriistade sagedasel kasutamisel omandatud vilumusest ei tohi muutuda lohakaks ja eirata tööohutusnõudeid.** Isegi hetkeline hooletus võib lõppeda raskete vigastustega.
  - Elektritööriistade kasutamine ja hooldamine**
    - Ärge koormake elektritööriista üle. Kasutage kavandatavaks tööks sobivat elektritööriista.** Elektritööriist tuleb tööga paremini ja ohutumalt toime ettenähtud koormusel.
    - Ärge kasutage elektritööriista, kui seda ei saa lülitist sisse ja välja lülitada.** Elektritööriist, mida ei saa juhtida lülitist, on ohtlik ja vajab remonti.
    - Enne reguleerimist, tarvikute vahetamist ja tööriista hoieülevaetamist eemaldage elektritööriist vooluvõrgust ja/või eemaldage aku, kui see on**

eemaldatav. Nende ettevaatusabinõude rakendamine vähendab elektritööriista ootamatu käivitumise ohtu.

- d. Kui elektritööriista ei kasutata, hoidke seda lastele kättesaamatus kohas ning ärge lubage tööriista kasutada inimestel, kes tööriista ei tunne või pole lugenud seda kasutusjuhendit. Oskamatutes kätes on elektritööriistad ohtlikud.
- e. Elektritööriista ja tarvikuid tuleb hooldada. Veenduge, et liikuvad osad on õiges asendis ega ole kinni kiilunud, detailid on terved ja puuduvad muud tingimused, mis võivad mõjutada tööriista tööd. Kahjustuste korral laske tööriista enne edasist kasutamist remontida. Paljude õnnetuste põhjuseks on halvasti hooldatud elektriseadmed.
- f. Hoidke löiketarvikud terava ja puhtana. Õigesti hooldatud ja teravate servadega löikeriistad kiiluvad väiksema töönaosusega kinni ning neid on lihtsam juhtida.
- g. Kasutage elektritööriista, tarvikuid, otsikuid jms vastavalt juhendile, võttes arvesse nii tööpiirkonda kui ka tehtava töö iseloomu. Elektritööriista kasutamine mittesihotstarbeliselt võib põhjustada ohtlikke olukordi.
- h. Hoidke käepidemed ja haardepinnad kuivad, puhtad ning vabad õlist ja määretest. Libedad käepidemed ja haardepinnad ei võimalda ootamatutes olukordades tööriista ohutult käsitseda ja juhtida.
5. Akutööriista kasutamine ja hooldamine
  - a. Kasutage laadimiseks ainult tootja määratud laadijat. Ühele akule sobiv laadija võib teise aku laadimiseks põhjustada tuleohtu.
  - b. Kasutage tööriistu ainult ettenähtud akudega. Teist tüüpi akude kasutamine võib põhjustada vigastus- ja tuleohtu.
  - c. Kui aku ei ole kasutusel, hoidke seda eemal kirjaklambritest, müntidest, võtmetest, naeltest, kruvidest ja muudest väikestest metallesemetest, mis võivad klemmid lühistada. Aku klemmide lühistamine võib põhjustada põletusi ja tulekahju.
  - d. Valedes tingimustes võib akust eralduda vedelikku. Vältige sellega kokkupuutumist. Juhusliku kokkupuute korral loputage veega. Kui akuveelik satub silma, tuleb pöörduda arsti poole. Akust eraldunud vedelik võib põhjustada ärritust ja põletusi.
  - e. Ärge kasutage akupatareid või tööriista, mis on kahjustunud või ümber ehitatud. Kahjustunud või muudetud konstruktsiooniga akude kasutamisel võib esineda kõrvalekaldeid, mis võivad lõppeda tulekahju, plahvatuse või vigastustega.
  - f. Kaitske akupatareid ja tööriista leekide ja kõrge temperatuuri eest. Kokkupuutel leekidega või temperatuuriga üle 130 °C võib tagajärjeks olla plahvatus.
  - g. Järgige kõiki laadimisjuhiseid ja ärge laadige akupatareid ega tööriista väljaspool juhistes

märgitud temperatuurivahemikku. Valesti või väljaspool ettenähtud temperatuurivahemikku laadimine võib kahjustada akut ja suurendada tulekahju ohtu.

## 6. Tehnohooldus

- a. Laske tööriista korrapäraselt hooldada kvalifitseeritud hooldustehnikul, kes kasutab ainult originaalvaruosi. Nii tagate elektriseadme ohutuse.
- b. Ärge hooldage kahjustunud akupatareid. Akupatareid tuleb lasta hooldada ainult tootjal või volitatud teenusepakkujatel.

## Täiendavad hoiatused elektritööriistade kohta



**Hoiatus!** Täiendavad hoiatused vibreerivate tööriistade kohta

- ♦ Kui teete tööd, mille käigus võib löiketarvik puutuda kokku varjatud juhtmetega, hoidke elektritööriista ainult isoleeritud käepidemetest. Voolu all oleva juhtmega kokkupuutumisel satuvad voolu alla ka elektritööriista lahtised metallosad ning võivad anda kasutajale elektrilöögi.
- ♦ Toestage detail ja kinnitage see pitskruvidega või muul sobival viisil stabiilse aluse külge. Kui hoiate töödeldavat detaili käes või keha vastas, on see ebastabiilne ja võib põhjustada tööriista üle kontrolli kaotamist.



**Hoiatus!** Kokkupuude lihvimisega tekkiva tolmu või selle sissehingamine võib mõjuda halvasti seadme kasutaja ning võimalike kõrvalseisjate tervisele. Kandke tolumumaski, mis on mõeldud kaitseks tolmu ja aurude eest, ning veenduge, et tööpiirkonda sisenevad isikud on samuti kaitstud.

- ♦ Eemaldage pärast lihvimist hoolikalt kogu tolmu.
- ♦ Olge eriti ettevaatlik, kui lihvite värvi, mis võib sisaldada pliidi, või kui töötate sellise puidu/metalliga, mille lihvimisega võib eralduda mürgist tolmu.
  - ♦ Ärge laske tööpiirkonda lapsi ega rasedaid naisi.
  - ♦ Ärge sööge, jooge ega suitsetage tööpiirkonnas.
  - ♦ Kõrvaldage tolmuosakesed ja muud jäägid ohutult.
- ♦ Selles kasutusjuhendis kirjeldatakse ettenähtud otstarvet. Mis tahes tarvikute või lisaseadmete kasutamine või tööriista kasutamine viisil, mida selles kasutusjuhendis ei soovitata, võib põhjustada kehavigastuse või varalise kahju ohtu.
- ♦ Pärast lüliti vabastamist liigub tarvik veel edasi. Kui olete tööriista välja lülitanud, oodake, kuni tarvik täielikult seiskub, ja alles siis asetage tööriist maha.
- ♦ Hoidke käed löikepiirkonnast eemal. Ärge sirutage kätt mitte mingil põhjusel töödetaali alla. Hoidke sõrmed ja põial tkksaelehest ning saelehe klambrist alati eemal. Ärge haarake sae stabiliseerimiseks saetallast.

- ♦ **Hoidke terad teravad.** Nürid või kahjustunud saelehed võivad surve avaldamise korral põhjustada sae kõrvalekaldumist või seiskumist. Kasutage alati materjalile ja lõikamisviisile vastavat saelehete.
- ♦ **Torude või kanalite lõikamisel veenduge, et neis ei oleks vett, elektrijuhtmeid vms.**
- ♦ **Ärge puudutage materjali või saelehti vahetult pärast tööriista kasutamist.** Need võivad muutuda väga tuliseks.
- ♦ **Arvestage varjatud ohtudega: enne seina, põranda või lae saagimist kontrollige torustiku ja juhtmete asukohti.**
- ♦ **Kandke alati kõrvaklappe või -trophe.**

## Juuresviibijate ohutus

- ♦ Seade ei sobi kasutamiseks isikute (sealhulgas laste) poolt, kelle füüsilised, tajumis- või vaimsed võimed on piiratud või kellel puuduvad kogemused ja teadmised seadme kasutamise kohta, välja arvatud juhul, kui neid jälgib või juhendab nende ohutuse eest vastutav isik.
- ♦ Lapsi peab valvama, et nad selle seadmega ei mängiks.

## Vibratsioon

Tehnilistes andmetes ja vastavusdeklaratsioonis esitatud vibratsiooni mõju väärtused on mõõdetud vastavalt standardis EN62841 kirjeldatud standardsele katsemeetodile ning neid võib kasutada tööriistade omavaheliseks võrdlemiseks. Deklareeritud vibratsioonitaset võib kasutada ka kokkupuute esmaseks hindamiseks.

**Hoiatus!** Elektritööriista tegeliku kasutamise ajal tekkiva vibratsiooni väärtused võivad selle kasutamise viisist sõltuvalt deklareeritud väärtustest erineda. Vibratsioonitugevus võib tõusta üle deklareeritud taseme.

Palgatöö käigus regulaarselt elektritööriista kasutavate isikute kaitsemeetmeid reguleerivas direktiivis (2002/44/EÜ) esitatud nõuete raames vibratsiooniväärtuseid hinnates tuleks vibratsioonitaseme hindamisel arvesse võtta tegelikke kasutamistingimusi ja tööriista kasutamise viisi, arvestades seejuures töötajate kõiki osi (lisaks päästiku allhoidmise ajale ka neid aegu, mil tööriist on välja lülitatud või töötab tühikäigul).

## Olulised ohutusnõuded integreeritud akuga tööriistade kasutamisel

Hoiatus! Lugege kõiki aku, laadija ja seadme ohutusnõudeid, juhiseid ja hoiatusilte. Hoiatuste ja juhiste täpne järgimine aitab vältida elektrilöögi, tulekahju ja/või raske kehavigastuse ohtu.

- ♦ Laadija pistikut ei tohi suruda tööriista sisse jõuga.
- ♦ **ÄRGE** muutke mitteühilduva laadija pistiku ehitust, et see ühilduks seadmega, kuna sel juhul võib aku plahvatada, põhjustades raskeid kehavigastusi.

- ♦ **ÄRGE** laadige ega kasutage akut plahvatusohtlikus keskkonnas, näiteks tuleohtlike vedelike, gaaside või tolmu läheduses. Laadija pistiku sisestamisel või eemaldamisel võivad aarud või tolm süttida.
- ♦ Laadige akut ainult kaasasoleva laadimisjuhtmega ja sobiva 2. kategooria toiteallikaga.
- ♦ **ÄRGE** kastke seadet vette ja vältige pritsmeid.
- ♦ **ÄRGE** laske tööriista sisemusse sattuda vett ega muid vedelikke.
- ♦ **ÄRGE** hoidke ega kasutage tööriista kohas, kus temperatuur võib ületada 40 °C (104 °F) (näiteks suvel kuuride või metalltehitiste läheduses). Võimalikult pika kasutusea tagamiseks hoidke tööriista kuivas ja jahedas kohas.
- ♦ Hoiule pannes tuleb tööriist lülitist välja lülitada. Ärge kunagi fikseerige lülitit teibiga sisselülitatud asendisse.
- ♦ **ÄRGE** põletage tööriista isegi siis, kui see on tõsiselt kahjustatud või kasutuskõlbatuks muutunud. Aku võib tules plahvatada. Liitiumioonakude põletamisel eritub mürgiseid auru ja aineid.
- ♦ Kui aku sisu puutub nahaga kokku, siis peske seda kohta kohe neutraalse seebi ja veega. Kui akudevlik satub silma, siis loputage avatud silma veega 15 minutit või kuni ärritus lakkab. Meditsiiniline märkus: aku elektrolüüt koosneb vedelate orgaaniliste karbonaatide ja liitiumisoolade segust.
- ♦ Avatud akuelementide sisu võib ärritada hingamisteid. Minge värske õhu kätte. Sümptomite püsimisel pöörduge arsti poole.
- ♦ Akudevlik võib sädeme või leegiga kokku puutudes olla tuleohtlik.
- ♦ Ärge kunagi üritage tööriista mingil põhjusel avada.
- ♦ Kui tööriista korpus on pragunenud või kahjustatud, ärge laadige akut. Tööriista ei tohi lõhkuda, maha pillata ega muul viisil kahjustada. Ärge kasutage tööriista ega laadijat, mis on saanud tugeva löögi, maha kukkunud, millegi alla jäänud või muul viisil kahjustatud saanud (näiteks naelaga läbi torgatud, haamriga löödud, peale astunud). Kahjustatud tööriistad tuleb tagastada ümbertöötlemiseks hooldusesindusse.

## Hoiutingimused

**Hoidmiseks on parim kuiv ja jahe koht, kuhu ei paista otsene päikesevalgus ning kus temperatuur ei ole liiga kõrge ega madal.**

**Täis laetud tööriist tuleb laadimisjuhtme küljest lahti ühendada.**

## Transportimine

**Märkus!** Integreeritud liitiumioonakuga tööriistu ei tohi lennukis panna registreeritud pagasisse ja käsipagasis peavad need olema lühiste eest nõuetekohaselt kaitstud.

## Olulised ohutusnõuded integreeritud akude laadimisel

**Hoiatus!** Lugege kõiki aku, laadimisjuhtme ja seadme ohutusnõudeid, juhiseid ja hoiatussilti. Hoiatuste ja juhiste täpne järgimine aitab vältida elektrilöögi, tulekahju ja/või raske kehavigastuse ohtu.

- ◆ Kaasasolev laadimisjuhe on mõeldud ainult BLACK+DECKERi laetavate tööriistade laadimiseks mikro-USB laadimispesa kaudu. Muud tüüpi tööriistade laadimisel võivad akud üle kuumeneda ja plahvatada, mis võib lõppeda kehavigastuste, varalise kahju, tulekahju, elektrilöögi või sumava elektrilöögi.
- ◆ Kasutage ainult koos loetletud/sertifitseeritud IT-seadmetega (arvutisüsteemidega).
- ◆ ÄRGE jätke laadimisjuhet vee lähedusse, vihma ega lume kätte.
- ◆ Laadimisjuhtme eemaldamisel tõmmake pistikust, mitte juhtmest. See vähendab pistiku ja juhtme kahjustamise ohtu.
- ◆ Paigutage juhe nii, et sellele ei astuta peale, selle taha ei komistata ning seda ei kahjustata ega kulutata muul viisil.
- ◆ Kui laete tööriista õues, asetage see alati kuiva kohta.
- ◆ ÄRGE kasutage kahjustatud või defektse pistikuga laadimisjuhet. Laske see kohe välja vahetada.
- ◆ Elektrit juhtivad võõrkehad (nt lihvimistolm, metallilaaustud, terasvill, foolium vm metalliosakesed) tuleb USB- ja mikro-USB laadimispiistikust ja -pesast eemal hoida.
- ◆ Lahutage laadimisjuhe alati toiteallikast, kui selle külge pole ühendatud ühtegi tööriista.

## Muud ohud

Seadme kasutamisel võivad tekkida täiendavad ohud, mida pole hoiatuses märgitud. Need ohud võivad tekkida valest või pikaajalisest kasutamisest jne.

Ka asjakohaste ohutusnõuete järgimisel ja turvaseadeldiste kasutamisel ei saa teatud ohte vältida. Need on järgmised.

- ◆ Pöörlevate või liikuvate osade puudutamist põhjustatud vigastused.
- ◆ Detailide, terade või tarvikute vahetamisel tekkinud vigastused.
- ◆ Tööriista pikaajalisest kasutamisest põhjustatud vigastused. Tööriista pikemaajalisel kasutamisel tehke korrapäraselt puhkepause.
- ◆ Kuulmiskahjustused.
- ◆ Tervisekahjustused, mille põhjuseks on tööriista kasutamise käigus sisse hingatud tolm (näiteks puuduga töötamisel, eriti tamme, pöögi ja MDF-plaatide puhul).

## Tööriistal olevad sildid

Seadmel on järgmised piktogrammid koos kuupäevakoodiga:



**Hoiatus!** Vigastusohu vähendamiseks tuleb lugeda kasutusjuhendit.



Kandke kõrvaklappe või -tropspe.



Kandke tolmu maski.

## Täiendavad ohutusnõuded: akud ja laadijad

### Akud

- ◆ Ärge üritage neid kunagi avada.
- ◆ Vältige aku kokkupuudet veega.
- ◆ Ärge hoidke akut kohas, mille temperatuur võib kerkida üle 40 °C.
- ◆ Laadimisel peab ümbritseva keskkonna temperatuur olema vahemikus 10 °C kuni 40 °C.
- ◆ Laadimiseks kasutage ainult tööriistaga kaasas olevat laadijat.
- ◆ Akude kõrvaldamisel järgige jaotise „Keskkonnakaitse“ juhiseid.



Ärge üritage laadida kahjustatud akusid.

### Akulaadijad

- ◆ Kasutage oma BLACK+DECKERi laadijat ainult selle tööriista aku laadimiseks, millega koos laadija tarniti. Teised akud võivad plahvatada ning põhjustada kehavigastusi ja kahju.
- ◆ Ärge üritage laadida mittelaetavaid patareisid.
- ◆ Laske defektset juhtmed kohe välja vahetada.
- ◆ Vältige akulaadija kokkupuudet veega.
- ◆ Ärge avage akulaadijat.
- ◆ Ärge torgake akulaadijasse võõrkehi.



Akulaadija on mõeldud kasutamiseks ainult siseruumides.



Enne kasutamist lugege kasutusjuhendit.

## Elektriohutus



Akulaadija on topeltisolatsiooniga ega vaja seega lisamaandust. Veenduge alati, et võrgupinge vastaks andmesildile märgitud väärtusele. Ärge kunagi üritage asendada laadijat tavalise toitepiistikuga.

- ◆ Kui toitejuhe on kahjustunud, tuleb lasta see ohutuse tagamiseks tootjal või BLACK+DECKERi volitatud teeninduses välja vahetada.

## Osad

Sellel tööriistal on järgmised osad või mõned neist.



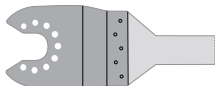
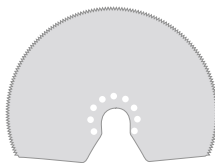
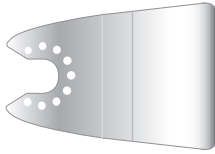
1. Toitelüliti


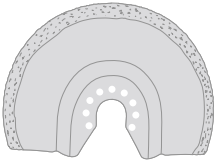
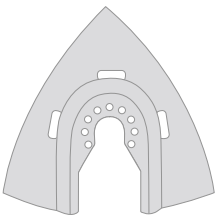
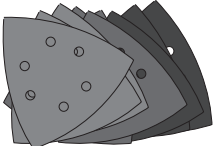


2. Tööriistava tarvikuklamber Super-lok™
3. Laadimispesa
4. Laadija

## Tarvikud

Sellel tööriistal on järgmised tarvikud või mõned neist. Seadme tööjõudlus oleneb kasutatavatest tarvikutest. BLACK+DECKERi tarvikute tootmisel on järgitud rangeid kvaliteedistandardeid ja silmas peetud teie tööriista jõudluse suurendamist. Meie tarvikud tagavad teie tööriista maksimaalse võimaliku tõhususe.

	<p><b>Saeleht täpse sisselõike tegemiseks puitmaterjalidesse ja pehmesse plastmassi</b> (tootekood – STA26105-XJ)</p> <p>Puidu ja pehme plastmassi lahti-, sisse- ja külglõikamiseks. Ideaalne uste, äärelüüside, aknalaudade ja põrandate töötlemiseks.</p>
	<p><b>Saeleht sisselõike tegemiseks puitu ja metalli</b> (tootekood – STA26110-XJ)</p> <p>Puidu, plastmassi, õhukeseseinaliste mitteraudtorude ja -eendite ning naelte ja kruvide lahti-, sisse- ning külglõikamiseks.</p>
	<p><b>Saeleht sisselõike tegemiseks puitu ja metalli</b> (tootekood – STA26115-XJ)</p> <p>Puidu, plastmassi, õhukeseseinaliste mitteraudtorude ja eendite lahti-, sisse- ning külglõikamiseks.</p>
	<p><b>Kaarjas saeleht</b> (tootekood – STA26120-XJ)</p> <p>Vastupidav saeleht, mis sobib suurepäraselt puidu, plastmassi ning õhukeste raud- ja mitteraudmaterjalide lõikamiseks.</p>
	<p><b>Jäik kaabits</b> (tootekood – STA26135-XJ)</p> <p>Sobib suurepäraselt kõvade ja pehmete materjalide, nt viinülpõrandakatte, kõvastunud vaibaliimi, põrandaplaadiliimi, mördi, värvi ja laki eemaldamiseks tasastelt pindadelt.</p>

	<p><b>Painduv kaabits</b> (tootekood – STA26140-XJ)</p> <p>Ideaalne elastomeermaterjalide, näiteks silikoonhermeetiku ja muude tihendusmaterjalide eemaldamiseks kõvadelt tasastelt pindadelt raskesti ligipääsetavates kohtades.</p>
	<p><b>Karbiidtera mördi eemaldamiseks</b> (tootekood – STA26125-XJ)</p> <p>Karbiidkattega tarvik sobib suurepäraselt mördi ja plaadiliimi eemaldamiseks tasastelt pindadelt ning puidu, puutlaastplaatide ja klaaskiu töötlemiseks.</p>
	<p><b>Karbiidraspel</b> (tootekood – STA26130-XJ)</p> <p>Karbiidkattega tarvik sobib suurepäraselt mördi eemaldamiseks ning puidu, puutlaastplaatide ja klaaskiu töötlemiseks.</p>
	<p><b>Liivapaberi lehed</b> (tootekood – STA32348-XJ)</p> <p>Erinevad klassid puidu, värvitud ja lakitud pindade lihvimiseks.</p>

## Aku laadimine (joonis A)

Sisesehitatud akut tuleb laadida enne esmakordset kasutamist ja alati, kui see ei anna enam piisavalt voolu töödel, mis varem käisid kergelt. Aku võib laadimisel soojeneda; see on normaalne ega viita tõrkele.

**Hoiatus!** Ärge laadige akut, kui ümbritseva keskkonna temperatuur on alla 10 °C või üle 40 °C. Soovitatav laadimistemperatuur on umbes 24 °C.

**Märkus!** Laadija ei lae akut, kui selle temperatuur on alla umbes 10 °C või üle 40 °C.

Sisesehitatud aku tuleb jätta laadija külge ning laadija hakkab seda automaatselt laadima, kui aku temperatuur vastavalt kas tõuseb või langeb.

- ◆ Torgake laadija pistik (4) laadimispesasse (3).
- ◆ Ühendage laadija pistik (4) vooluvõrku.
- ◆ Hoidke tööriista laadijaga ühendatuna umbes 4 tundi.
- ◆ Laadimise ajal põleb laadimise märgutuli (3a).

## Tarvikute paigaldamine ja eemaldamine

**Hoiatus!** Enne tarvikute paigaldamist veenduge, et seade on välja lülitatud, ja hoidke käed lüliti ümbrusest eemal.

## BLACK+DECKERi tarvikute paigaldamine (joonised B–F)

- ◆ Hoidke tööriista ja vajutage tarvikuklambrile (2).
- ◆ Libistage tarvik võlli ja hoidiku vahele ning veenduge, et tarviku avad sobituvad hoidiku kõigi kaheksa tihvtiga ja et tarvik jääb võlliga ühele joonele.
- ◆ Vabastage tarvikuklamber.

**Märkus!** Teatud tarvikuid, nt kaabitsaid ja terasid, saab vajaduse korral paigaldada nurga all (joonis D).

## BLACK+DECKERi tarvikute eemaldamine

- ◆ Hoidke tööriista ja vajutage tarvikuklambrile (2).
- ◆ Tõmmake tarvik tööriista küljest lahti, veendudes seejuures, et tarvik eraldub hoidiku kõigi kaheksa tihvti küljest.
- ◆ Vabastage tarvikuklamber.



**Hoiatus!** Kuna kasutamise ajal tarvikud kuumenevad, kandke nende eemaldamise ajal kindaid.

## Liivapaberi paigaldamine (joonis E)

- ◆ Asetage liivapaber kohakuti liihvtallaga, nagu joonisel näidatud.
- ◆ Asetage liivapaber kindlalt ja ühtlaselt liihvtallale ja veenduge, et paberi augud ühtiksid liihvtalla aukudega.

## Liivapaberi eemaldamine

- ◆ Tõmmake liivapaber liihvtalla küljest lahti.



**Hoiatus!** Ärge kunagi kasutage liihvimisalust ilma liivapaberi või tarvikuta.

## Alternatiivsete tarvikute paigaldamine (joonis F)

- ◆ Asetage vaherõngas kraele.
- ◆ Asetage alternatiivne tarvik vaherõngale.
- ◆ Keerake kinnituspolt kõvasti kinni, et alternatiivne tarvik lahti ei tuleks.

**Märkus!** BLACK+DECKERi tarvikute paigaldamisel pole vaja vaherõngast ja kinnituspolti kasutada. BLACK+DECKERi tarvikute paigaldamiseks kasutatakse tööriistavaba tarvikuklambrit Super-lok™.

## Sisse- ja väljalülitamine (joonis G)

- ◆ Tööriista sisselülitamiseks vajutage toitelüliti (1) ette (asendisse I).
- ◆ Tööriista väljalülitamiseks vajutage toitelüliti (1) (asendisse O).

## Soovitusi optimaalseks kasutamiseks

- ◆ Hoidke tööriista alati kindlalt käes. Täppistöö puhul hoidke tööriista esiotsa lähedalt.

- ◆ Võimaluse korral kinnitage töödeldav detail alati pitskruvi abil, eriti siis, kui kasutate löikeketaid.
- ◆ Ärge avaldage tööriistale liiga suurt survet.
- ◆ Kasutage alati materjalile ja löikamisviisile vastavat ketast.
- ◆ Kontrollige tarvikute seisukorda regulaarselt. Vajadusel vahetage see välja.
- ◆ Märgistage soovitud alguspunkt.
- ◆ Lülitage tööriist sisse ja suruge tarvik soovitud alguspunkti aeglaselt töödeldava detaili sisse.
- ◆ Puhta löike saamiseks kinnitage töödeldava detaili tagaküljele pitskruvi abil vineeri- või lehtpuidu tükk ning saagige läbi kõigi kihtide.
- ◆ Ärge suruge löikeketast jõuga töödeldava detaili sisse. Pidage meeles, et pleki löikamine võtab rohkem aega kui paksemate puidust detailide löikamine.
- ◆ Enne metalli löikamist katke löiketrajektor õhukese õlikihiga.
- ◆ Kui lihvite uusi värvikihte enne järgmise värvikihi pealekandmist, kasutage eriti peent liivapaberit.
- ◆ Väga ebatasase pinna puhul või värvikihtide eemaldamisel alustage jämeda liivapaberiga. Teiste pindade puhul alustage keskmise liivapaberiga. Mõlemal juhul kasutage sileda pinna saavutamiseks hiljem peent liivapaberit.
- ◆ Lisateavet saadaolevate tarvikute kohta saate edasimüüjal.

## Hooldus

BLACK+DECKERi võrgutoitega/akuga seade on mõeldud pikaajaliseks kasutamiseks ja selle hooldustarve on minimaalne. Et tööriist teid pikka aega korralikult teeniks, tuleb seda nõuetekohaselt hooldada ja korrapäraselt puhastada.

**Hoiatus!** Enne võrgutoitega/akuga elektritööriista hooldamist toimige järgmiselt:

- ◆ Lülitage seade välja ja eemaldage see vooluvõrgust.
- ◆ Kui seadmel on eraldi akupatarei, lülitage seade välja ja eemaldage aku seadme küljest.
- ◆ Kui akut ei saa seadme küljest eemaldada, laske akul täielikult tühjeneda ja lülitage seejärel seade välja.
- ◆ Puhastage korrapäraselt seadme ja laadija ventilatsiooniväsiid pehme harja või kuiva lapiga.
- ◆ Puhastage korrapäraselt mootori korpusist niiske lapiga. Ärge kasutage abrasiivseid ega lahustipõhiseid puhastusvahendeid.

## Toitepistikute vahetamine (ainult Ühendkuningriik ja Iirimaa)

Kui on vaja paigaldada uus toitepistik, toimige järgmiselt.

- ◆ Kõrvaldage vana pistik ohutult.
- ◆ Ühendage pruu juhe uue pistiku faasiklemmiga.

♦ Ühendage sinine juhe neutraalklemmiga.

**Hoiatus!** Maandusklemmiga ühendusi ei tehta.

Järgige kvaliteetsete pistikutega kaasasolevaid paigaldusjuhiseid. Soovitav kaitse: 5 A.

### Keskkonnakaitse



Jäätmete sortimine. Selle sümboliga märgistatud tooteid ja akusid ei tohi kõrvaldada koos olmejäätmetega.

Seadmed ja akud sisaldavad aineid, mida saab eemaldada ja taaskasutada, et vähendada toorainepuudust.

Elektriseadmed ja akud tuleb ringlusse võtta vastavalt kohalikele eeskirjadele. Lisateavet leiata aadressilt [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

### Tehnilised andmed

		REVOS12C
Pinge	$V_{DC}$	12
Tühikäigukiirus	$\text{min}^{-1}$	11000
Võnkenurk	Kraadid	2,8
Kaal	kg	0,906
Aku tüüp	Li-ioon	

Laadija		S010**1400040
Sisendpinge	$V_{AC}$	100–240
Väljundpinge	$V_{DC}$	14
Voolutugevus	A	0,4

#### Helirõhu tase vastavalt standardile EN62841:

Helirõhk ( $L_{pA}$ ) 72 dB(A), määramatus (K) 3 dB(A)

Helivõimsus ( $L_{WA}$ ) 83 dB(A), määramatus (K) 3 dB(A)

#### Vibratsiooni koguväärtused (kolme telje vektorsumma) vastavalt standardile EN62841:

(a) 4,1  $\text{m/s}^2$ , määramatus K 1,5  $\text{m/s}^2$

## Vastavusdeklaratsioon

Masinate tarnimise (ohutuse) eeskirjad 2008

**UK  
CA**

Akutoitega multitööriist – REVOS12C

BLACK+DECKER kinnitab, et jaotises „Tehnilised andmed“ kirjeldatud tooted vastavad järgmistele nõuetele:

EN62841-1:2015, EN62841-2-4:2014.

Need tooted vastavad järgmistele Ühendkuningriigi eeskirjadele:

Masinate tarnimise (ohutuse) eeskirjad 2008, S.I. 2008/1597 (muudetud).

Elektromagnetilise ühilduvuse eeskirjad 2016, S.I.2016/1091 (muudetud).

Eeskirjad teatavate ohtlike ainete kasutamise piiramise kohta elektri- ja elektroonikaseadmetes 2012, S.I. 2012/3032 (muudetud).

Lisateabe saamiseks võtke ühendust BLACK+DECKERiga alltoodud aadressil või vaadake kasutusjuhendi tagaküljel olevat infot.

Allakirjutanu vastutab tehnilise toimiku koostamise eest ja on vormistanud käesoleva deklaratsiooni BLACK+DECKERi nimel.

Ed Higgins

Laiatarbe-elektritööriistade üksuse juht  
Black & Decker Europe, 270 Bath Road, Slough,  
Berkshire, SL1 4DX  
Ühendkuningriik  
15.03.2022

## EÜ vastavusdeklaratsioon

MASINADIREKTIIV



Akutoitega multitoõriist – REVOS12C

BLACK+DECKER kinnitab, et jaotises „Tehnilised andmed“ kirjeldatud tooted vastavad järgmistele nõuetele:

2006/42/EÜ, EN 62841-1:2015, EN 62841-2-4:2014

Need seadmed vastavad ka direktiividele 2014/30/EL ja 2011/65/EL. Lisateabe saamiseks võtke ühendust BLACK+DECKERiga alltoodud aadressil või vaadake kasutusjuhendi tagaküljel olevat infot.

Allakirjutanu vastutab tehnilise toimiku koostamise eest ja on vormistanud käesoleva deklaratsiooni BLACK+DECKERi nimel.

*Patrick Diepenbach*

Patrick Diepenbach  
Peadirektor, Benelux  
BLACK+DECKER,

Egide Walschaertsstraat 14-18  
2800 Mechelen, Belgia  
15.03.2022

### Garantii

Black & Decker on oma toodete kvaliteedis kindel ja pakub tarbijatele 24-kuulist garantiid alates ostukuupäevast. See garantii täiendab teie seaduslikke õigusi ega piira neid kuidagi. Garantii kehtib Euroopa Liidu liikmesriikide territooriumil ja Euroopa vabakaubanduspiirkonnas.

Garantiinõude esitamiseks peab nõue olema kooskõlas Black & Deckeri kasutustingimustega ning müüjale või volitatud remonditöökojale tuleb esitada ostukviitung. Black & Deckeri 2-aastase garantii kasutustingimused ja lähima volitatud remonditöökoja asukohta leiab veebiaadressilt [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com) või võttes ühendust Black & Deckeri kohaliku esindusega kasutusjuhendis toodud aadressil.

Külastage meie veebilehte [www.blackanddecker.co.uk](http://www.blackanddecker.co.uk), et registreerida oma uus Black & Deckeri toode ning saada teavet uudistoodete ja eripakkumiste kohta.

## Naudojimo paskirtis

Šis BLACK+DECKER REVOS12C švytuoklinis įrankis skirtas namų ūkiui, pavyzdžiui, šlifavimo darbams. Jis taip pat tinka medienai, plastikui, gipsui, spalvotiesiems metalams pjauti ir tvirtinimo detalėms (pvz., negrūdinto plieno vinims, kniedėms) kalti, minkštomis sienų plytelėms apdoroti ir nedideliems paviršiaus plotams grandyti. Šis įrankis skirtas naudoti tik butyje.

## Saugos instrukcijos

### Bendrieji elektrinių įrankių saugos įspėjimai



**Įspėjimas!** Perskaitykite visus su šiuo elektriniu įrankiu pateiktus saugos įspėjimus, nurodymus, iliustracijas ir specifikacijas.

Jei nesivadovausite visais toliau pateiktais nurodymais, galite gauti elektros smūgį, sukelti gaisrą ir (arba) sunkiai susižeisti.

### Išsaugokite visus įspėjimus ir nurodymus ateičiai.

Sąvoka „elektrinis įrankis“ pateiktuose įspėjimuose reiškia į maitinimo tinklą jungiamą (laidinį) elektrinį įrankį arba akumuliatoriaus maitinamą (belaidį) elektrinį įrankį.

#### 1. Darbo vietos sauga

- a. Darbo vieta turi būti švari ir gerai apšviesta. Užgriozdintos ir tamsios vietos dažnai tampa nelaimingų atsitikimų priežastimi.
- b. Nenaudokite elektrinių įrankių sprogojoje aplinkoje, pvz., kur yra liepsniųjų skysčių, dujų arba dulkių. Elektriniai įrankiai sukelia kibirkštis, nuo kurių gali užsidegti dulkės arba garai.
- c. Dirbdami elektriniu įrankiu, neieškite artyn vaikų ir pašalinių asmenų. Jie gali blaškyti dėmesį ir dėl to galite nesuvaldyti įrankio.

#### 2. Elektros sauga

- a. Elektrinių įrankių kištukai privalo atitikti elektros lizdus. Niekada niekaip nemodifikuokite kištuko. Su įžemintais elektriniais įrankiais niekada nenaudokite jokių kištukinių adapterių. Naudojant nemodifikuotus kištukus ir tinkamus elektros lizdus, sumažės elektros smūgio pavojus.
- b. Venkite sąlyčio su įžemintais paviršiais, pvz., vamzdžiais, radiatoriais, viryklėmis ir šaldytuvais. Kai kūnas įžemintas, didėja elektros smūgio pavojus.
- c. Nedirbkite šiuo įrankiu lietuje arba esant drėgnoms oro sąlygoms. Į elektrinį įrankį patekus vandens, didėja elektros smūgio pavojus.
- d. Atsargiai elkitės su maitinimo kabeliu. Niekada neneškite elektrinio įrankio už kabelio, taip pat netraukite už kabelio kištuko iš lizdo. Saugokite kabelį nuo karščio, alyvos, aštrių kraštų ir judančių dalių. Pažeisti arba susinarijoję kabeliai padidina elektros smūgio pavojų.

- e. Su elektriniais įrankiais lauke naudokite tam pritaikytą ilginimo kabelį. Naudojant darbu lauke tinkamą kabelį, sumažėja elektros smūgio pavojus.
- f. Jei elektrinį įrankį neišvengiamai reikia naudoti drėgnoje aplinkoje, naudokite maitinimo šaltinį, apsaugotą liekamosios elektros srovės įtaisų (RCD). Naudojant RCD, mažėja elektros smūgio pavojus.

#### 3. Asmens sauga

- a. Dirbdami elektriniu įrankiu, būkite budrūs, žiūrėkite, ką darote ir vadovaukitės sveika nuovoka. Nenaudokite elektrinio įrankio pavargę arba apsvaigę nuo narkotikų, alkoholio ar vaistų. Akimirka nukreipus dėmesį, dirbant su elektriniais įrankiais galima sunkiai susižaloti.
  - b. Dėvėkite asmenines apsaugos priemones. Visada naudokite akių apsaugos priemones. Apsauginės priemonės, pvz., dulkių kaukė, apsauginiai batai neslidžiais padais, šalmas ar ausų apsauga, naudojamos atitinkamomis sąlygomis, mažina pavojų susižaloti.
  - c. Būkite atsargūs, kad netyčia nepaleistumėte įrenginio. Prieš prijungdami įrankį prie maitinimo tinklo ir (arba) įdėdami akumuliatorių, prieš paimdami ar nešdami įrankį, visuomet patikrinkite, ar išjungtas jo jungiklis. Nešant elektrinius įrankius uždėjus pirštą ant jų jungiklio arba įjungiant įrankius į elektros tinklą, kai jų jungikliai yra įjungti, gali nutikti nelaimingų atsitikimų.
  - d. Prieš įjungdami elektrinį įrankį, pašalinkite nuo jo visus reguliavimo raktus ar veržliarakčius. Neištraukę veržliarakčio iš besisukančios elektrinio įrankio dalies, rizikuojate susižeisti.
  - e. Nesiekite per toli. Visuomet stovėkite tvirtai ir išlaikykite pusiausvyrą. Taip geriau suvaldysite įrankį netikėtose situacijose.
  - f. Dėvėkite tinkamą aprangą. Nedėvėkite laisvų drabužių arba papuošalų. Plaukus ir drabužius laikykite atokiau nuo judančių dalių. Judančios dalys gali įtraukti laisvus drabužius, papuošalus ar ilgus plaukus.
  - g. Jei yra įrenginių, skirtų prijungti dulkių ištraukimo ir surinkimo prietaisus, būtina juos prijunkite ir tinkamai naudokite. Naudojant dulkių surinkimo įrenginius, galima sumažinti su dulkelėmis susijusius pavojus.
  - h. Net jei dažnai naudojotės įrankiais, nepraraskite budrumo ir neignoruokite saugos principų. Elgiantis nerūpestingai, galima smarkiai susižaloti per mažą sekundės dalį.
- #### 4. Elektrinių įrankių naudojimas ir priežiūra
- a. Per daug neapkraukite elektrinio įrankio. Darbu atlikti naudokite tinkamą elektrinį įrankį. Tinkamu elektriniu įrankiu geriau ir saugiau atliksite darbą tokiu greičiu, kuriam jis yra numatytas.

- b. **Nenaudokite elektrinio įrankio, jei jungiklis jo neįjungia arba neišjungia.** Bet kuris elektrinis įrankis, kurio negalima valdyti jungikliu, yra pavojingas – jį privaloma pataisyti.
- c. **Prieš atlikdami bet kokius reguliavimo, priedų keitimo darbus arba jei ketinate įrankį sandėliuoti, ištraukite kištuką iš maitinimo tinklo lizdo ir (arba) iš elektrinio įrankio išimkite akumuliatorių (jei jis atjungiamas).** Tokios apsauginės priemonės sumažina pavojų netyčia įjungti elektrinį įrankį.
- d. **Nenaudojamus elektrinius įrankius laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje ir neleiskite jo naudoti su šiuo elektriniu įrankiu arba šiomis instrukcijomis nesusipažinusiems asmenims.** Neparengtų naudotojų rankose elektriniai įrankiai kelia pavojų.
- e. **Tinkamai prižiūrėkite elektrinius įrankius ir jų priedus.** Patikrinkite, ar gerai sulygiuotos ir ar nesukimba judančios dalys, ar dalys nesulūžusios, taip pat įvertinkite visas kitas sąlygas, galinčias turėti įtakos elektrinio įrankio veikimui. Jei elektrinis įrankis apgadintas, prieš naudojant jį reikia sutaisyti. Dėl nelaimingai prižiūrimų elektrinių įrankių įvyksta daug nelaimingų atsitikimų.
- f. **Pjovimo įrankiai turi būti aštrūs ir švarūs.** Tinkamai prižiūrimi pjovimo įrankiai aštriomis pjovimo briaunomis mažiau strigs, juos bus lengviau valdyti.
- g. **Naudokite elektrinius įrankius, priedus, antgalius ir kt. vadovaudamiesi šiuo naudotojo vadovu, atsižvelgdami į darbo sąlygas bei darbą, kurį reikia atlikti.** Jei elektrinį įrankį naudosite ne pagal paskirtį, gali susidaryti pavojinga situacija.
- h. **Rankenos ir paėmimo paviršiai turi būti sausi, švarūs, nealyvuoti ir netepaluoti.** Slidžios rankenos ir suėmimo paviršiai netikėtose situacijose trukdys saugiai tvarkyti ir kontroliuoti įrankį.
5. **Akumuliatorių įrankių naudojimas ir priežiūra**
  - a. **Įkraukite naudodami tik gamintojo nurodytą įkroviklį.** Vieno tipo akumuliatoriui tinkantis įkroviklis, naudojamas kitam akumuliatoriui įkrauti, gali sukelti gaisro pavojų.
  - b. **Elektrinius įrankius naudokite tik su specialiai jiems skirtais akumulatoriais.** Naudojant kitus akumulatorius, galima susižeisti arba sukelti gaisrą.
  - c. **Kai akumuliatorių nenaudojamas, laikykite jį atokiai nuo kitų metalinių daiktų, pvz., sąvaržėlių, monetų, raktų, vinių, sraigčių ir kitų mažų metalinių daiktų, dėl kurių gali kilti trumpasis jungimas tarp kontaktų.** Sulietę akumuliatoriaus kontaktus galite nusideginti arba sukelti gaisrą.
  - d. **Netinkamai naudojant, iš akumuliatoriaus gali ištekėti skystis; venkite sąlyčio su juo.** Jei sąlytis atsitiktinai įvyko, gausiai nuplaukite vandeniu. Jei skystis pateko į akis, papildomai kreipkitės į gydytoją. Iš

akumuliatoriaus ištekėjęs skystis gali sudirginti arba nudeginti odą.

- e. **Nenaudokite pažeisto arba modifikuoto akumuliatoriaus arba įrankio.** Pažeisti arba modifikuoti akumuliatoriai gali veikti neprognozuojamai ir gali kilti gaisras, sprogimas arba jūs galite susižeisti.
- f. **Saugokite akumuliatorių ir įrankį nuo ugnies ir aukštos temperatūros.** Patekęs į gaisrą arba įkaitęs iki aukštesnės nei 130 °C temperatūros, gaminyje gali sprogti.
- g. **Laikykites visų įkrovimo instrukcijų ir neįkraukite akumuliatoriaus arba įrankio, jei aplinkos temperatūra nepatenka į instrukcijose nurodytą diapazoną.** Įkraunant netinkamai arba kitoje nei nurodyta temperatūroje, akumuliatorius gali būti sugadintas, be to, padidės gaisro pavojus.
6. **Priežiūra**
  - a. **Šį elektrinį įrankį privalo prižiūrėti kvalifikuotas remonto specialistas, naudodamas originalias atsargines dalis.** Taip užtikrinsite saugų elektrinio įrankio veikimą.
  - b. **Niekada neremontuokite pažeistų akumuliatorių.** Akumuliatorių priežiūros darbus leidžiama vykdyti tik gamintojui arba įgaliotiesiems serviso centrams.

## Papildomi elektrinių įrankių saugos įspėjimai



**Įspėjimas!** Papildomi darbo su švytuokliniais įrankiais saugos įspėjimai

- ♦ **Atlikdami darbus, kurių metu pjovimo dalys gali paliesti paslėptus laidus, laikykite elektrinį įrankį tik už izoliuotų, laikymui skirtų paviršių.** Pjovimo priedui prisilietus prie laido, kuriuo teka elektros srovė, neizoliuotose metalinėse elektrinio įrankio dalyse gali atsirasti įtampa ir operatorius gali gauti elektros smūgį.
  - ♦ **Naudokite veržiklį arba kitą praktišką būdą ruošiniui pritvirtinti ir prilaikyti ant stabilios platformos.** Laikant ruošinį ranka arba atrėmus į kūną, jis nėra stabilus, todėl galima prarasti kontrolę.
- Įspėjimas!** Palietus arba įkvėpus šlifuojant kylančių dulkių, gali kilti pavojus operatoriaus ir šalia esančiųjų sveikatai. Dėvėkite specialią, nuo dulkių bei dūmų apsaugančią kaukę ir užtikrinkite, kad taip pat būtų apsaugoti ir darbo vietoje esantys arba į ją įeinantys žmonės.
- ♦ **Nušlifavę kruopščiai pašalinkite visas dulkes.**
  - ♦ **Būkite ypač atsargūs šlifudami dažus, kurie galėtų būti pagaminti švino pagrindu, arba šlifudami medieną bei metalą, nuo kurių gali kilti nuodingų dulkių:**
    - ♦ Į darbo vietą neleiskite vaikų ir nėščių moterų.
    - ♦ Darbo vietoje nevalgykite, negerkite ir nerūkykite.

- ◆ Saugiai pašalinkite dulkių daleles bei kitas šiukšleles.
- ◆ Šiame naudotojo vadove pateiktas naudojimo paskirties aprašymas. Naudojant šiame vadove nerekomenduojamus papildomus įtaisus arba priedus arba naudojant įrankį ne pagal naudojimo paskirtį, gali kilti susižalojimo ir (arba) turtinės žalos pavojus.
- ◆ Atleidus jungiklį, priedas kurį laiką dar juda. Prieš padėdami įrankį į vietą, visada jį išjunkite ir palaukite, kol antgalis visiškai sustos.
- ◆ **Rankas laikykite atokiai nuo kirpimo vietos.** Niekada jokiais būdais neikiškite rankų po ruošinių. Pirštus ir nykščius laikykite atokiai nuo slankiojančio pjūklelio ir pjūklelio veržiklio. Nebandykite stabilizuoti pjūklelio, suimdami už pado plokštės.
- ◆ **Pjūkleliai turi būti aštrūs.** Dėl atbukusių arba apgadintų pjūklelių įrankis gali nukrypti arba, veikiamas slėgio, užstrigti. Visada naudokite ruošinio medžiagą ir pjovimo tipą atitinkančio tipo pjūklelį.
- ◆ **Prieš pjaudami vamzdį arba kanalą, būtinai įsitikinkite, kad jame nėra vandens, elektros laidų ir pan.**
- ◆ **Nelieskite ruošinio arba pjūklelio tuoj pat po įrankio naudojimo.** Jie gali būti labai įkaitę.
- ◆ **Prieš pjaudami sienas, grindis arba lubas, patikrinkite, ar tose vietose nėra slypinčių pavojų.**
- ◆ **Visada dėvėkite klausos apsaugos priemones.**

## Kitų asmenų sauga

- ◆ Vaikams ir asmenims, nesugebantiems saugiai naudotis šiuo prietaisu dėl ribotų fizinių, jutiminių ar psichinių gebėjimų arba patirties bei žinių trūkumo, negalima naudotis šiuo prietaisu be asmenų, atsakingų už šių asmenų saugą, priežiūros ir nurodymų.
- ◆ Visada prižiūrėkite vaikus, kad jie nežaistų su šiuo prietaisu.

## Vibracija

Techninių duomenų skyriuje ir atitikties deklaracijoje pateiktos deklaruotosios vibracijos emisijos vertės išmatuotos standartiniu bandymų būdu pagal standartą EN62841; jos gali būti naudojamos vienu įrankių palyginimui su kitais. Deklaruojama vibracijos emisijos vertė taip pat gali būti naudojama preliminariam poveikiui įvertinti.

**Įspėjimas!** Elektrinio įrankio faktinio veikimo vibracijos emisija gali skirtis nuo nurodytojo dydžio, atsižvelgiant į tai, kokiais būdais naudojamas šis įrankis. Vibracijos lygis gali viršyti nurodytąjį lygį.

Vertinant vibracijos poveikį ir siekiant nustatyti apsaugos priemones, reikalaujamas pagal 2002/44/EB žmonių, darbe reguliariai naudojančių elektrinius įrankius, apsaugai, reikia atsižvelgti į vibracijos poveikio įvertinimą, faktines įrankio naudojimo sąlygas ir naudojimo būdus, taip pat reikia

atsižvelgti į visas darbo ciklo dalis, pvz., ne tik į įrankio naudojimo laiką, bet ir protarpus, kai įrankis būna išjungtas ir kai jis veikia laisvai.

## Svarbios saugos taisyklės naudojant visus įtaisytuosius akumulatorinius įrankius

Įspėjimas! Perskaitykite visus akumulatoriaus, įkroviklio ir gaminio saugos įspėjimus, nurodymus ir perspėjamąsias žymas. Jei bus nesilaikoma toliau pateiktų įspėjimų ir nurodymų, gali kilti elektros smūgio, gaisro ir (arba) sunkaus sužeidimo pavojus.

- ◆ Niekada jėga neikiškite kištuko į įrankį.
- ◆ JOKIU BŪDU nemonifikuokite netinkančio įkroviklio kištuko, norėdami, kad jis tilptų į nesuderinamą įrankį, nes akumulatorius gali trūkti ir sunkiai jus sužaloti.
- ◆ NEĮKRAUKITE ir nenaudokite akumuliatorių sprogioje aplinkoje, pvz., kur yra liepsniųjų skysčių, dujų arba dulkių. Įkišant arba ištraukiant įkroviklio kištuką iš įrankio, gali užsidegti dulksės arba garai.
- ◆ Akumuliatorių įkraukite tik pridėtu įkrovimo laidu, naudodami tinkamą 2 klasės maitinimo šaltinį.
- ◆ NEAPTAŠKYKITE ir neparandinkite į vandenį.
- ◆ NELEISKITE į įrankį patekti vandens ar kito skysčio.
- ◆ NESANDĖLIUOKITE ir nenaudokite įrankio ir akumulatoriaus ten, kur aplinkos temperatūra gali pasiekti ar viršyti 104 °F (40 °C) (pvz., vasarą lauko pašiūrėse ar metaliniuose pastatuose). Siekdami maksimalios eksploatacijos trukmės, sandėliuokite įrankius vėsioje, sausoje vietoje.
- ◆ Nesandėliuokite įrankio, kai jungiklis įjungtas. Niekada nesudėliuokite įrankio jungiklio įjungimo padėtyje.
- ◆ NEDEGINKITE įrankio net tada, kai jis sugadintas ar visiškai nusidėvėjęs. Ugnyje akumulatorius gali sprogti. Deginant ličio jonų akumuliatorių, susidaro nuodingų garų ir medžiagų.
- ◆ Jei akumulatoriaus skysčio patektų ant odos, nedelsdami nuplaukite tą vietą švelniu muiliniu vandeniu. Jei akumulatoriaus skysčio patektų į akis, skalaukite atmerktas akis bent 15 minučių arba tol, kol nebejausite dirginimo. Jei prireiktų kreiptis pagalbos iš gydytoją, žinokite, kad akumulatoriaus elektrolitas sudarytas iš skystų organinių karbonatų ir ličio druskų mišinys.
- ◆ Atidarius akumulatoriaus skyrius, juose esanti medžiaga gali sudirginti kvėpavimo takus. Išėikite į gryną orą. Jei simptomai neišnyktų, kreipkitės į gydytoją.
- ◆ Akumulatoriaus skystis yra liepsnus ir patekus kibirkščiai arba paveiktas ugnimi gali užsidegti.
- ◆ Niekada nebandykite atidaryti įrankio.
- ◆ Jei įrankio korpusas įskilęs ar pažeistas, neįkraukite jo. Neskaldykite, nemėtykite ir negadinkite įrankio. Nenaudokite įrankio ar įkroviklio, jei jį buvo stipriai sutrenkti, numesti, pervažiuoti ar pažeisti kokiu nors kitu būdu (pvz., perverti vinimi, sutrenkti plaktuku, ant jų

buvo atsistota ir pan.). Sugadintus įrankius reikia grąžinti į serviso centrą, kur jie bus perdirbti.

## Sandėliavimo rekomendacijos

**Geriausia sandėliuoti vėsioje ir sausoje vietoje, atokiai nuo tiesioginių saulės spindulių, pernelyg didelės šilumos arba šalčio.**

Įkrautą įrankį laikykite atjungtą nuo įkroviklio.

## Transportavimas

**Pastaba.** Įtaisytųjų ličio jonų akumuliatorių negalima dėti į registruojamą bagažą lėktuvuose, gabenant juos rankiniame bagaže, akumuliatorius reikia tinkamai apsaugoti nuo trumpojo jungimo.

## Svarbios saugos instrukcijos dėl visų įtaisytųjų akumuliatorių įkrovimo

**Įspėjimas!** Perskaitykite visus akumuliatoriaus, įkroviklio ir gaminio saugos įspėjimus, nurodymus ir perspėjamąsias žymas. Jei bus nesilaikoma toliau pateiktų įspėjimų ir nurodymų, gali kilti elektros smūgio, gaisro ir (arba) sunkaus sužeidimo pavojus.

- ♦ Pateiktas įkroviklis nėra skirtas jokiai kitai paskirčiai, išskyrus BLACK+DECKER įkraunamiems įrankiams įkrauti, naudojant įkrovimo mikrolizdus. Įkraunant kitokio tipo įrankius gali perkaisti ir sprogti jų akumuliatoriai, sukeldami sužalojimų, materialinės žalos, gaisrą, elektros smūgį ar mirtiną elektros traumą.
- ♦ Naudokite tik su sertifikuota informacinių technologijų įranga (kompiuteriu).
- ♦ SAUGOKITE įkrovimo kabelį nuo lietaus ir sniego.
- ♦ Atjungdami įkrovimo kabelį, traukite už kištuko, o ne už kabelio. Taip sumažės pavojus pažeisti elektros kištukus ir laidą.
- ♦ Įsitikinkite, kad laidas nutiestas taip, kad ant jo niekas neužlips, už jo neužklius ar kitaip jo nesugadins ar nepaveiks.
- ♦ Įkraudami įrankį lauke, pasirūpinkite, kad toje vietoje būtų sausa.
- ♦ NENAUDOKITE įkrovimo kabelio su pažeistu laidu ar kištukais. Iškart pakeiskite juos naujais.
- ♦ Pasirūpinkite, kad prie įkrovimo kištukų ir įkrovimo mikrokištukų ir lizdų nebūtų pašalinių medžiagų, pvz., šlifavimo dulkių, metalo drožlių, plieno vatos, aliuminio folijos ar kitų metalo dalelių sankaupų.
- ♦ Jei prie įkrovimo kabelio neprijungtas įrankis, visada ištraukite jį iš elektros lizdo.

## Liekamieji pavojai.

Naudojant šį įrankį, gali kilti liekamųjų pavojų, kurie gali būti nenurodyti pateiktuose saugos įspėjimuose. Šie pavojai gali kilti naudojant įrankį ne pagal paskirtį, ilgai naudojant įrankį ir pan.

Net ir pritaikius atitinkamus saugos nurodymus ir naudojant saugos įtaisus, tam tikrų liekamųjų pavojų išvengti neįmanoma. Galimi pavojai:

- ♦ sužalojimai, prisilietus prie bet kurių besisukančių (judančių) dalių;
- ♦ sužalojimai keičiant bet kokias dalis, pūklelius arba priedus;
- ♦ žala, patiriama įrankį naudojant ilgą laiką. Jei įrankį reikia naudoti ilgą laiką, būtinai reguliariai darykite pertraukas;
- ♦ klausos pablogėjimas;
- ♦ sveikatai kylantys pavojai įkvėpus dulkių, susidariusių naudojant įrankį (pavyzdžiui, apdirbant medieną, ypač ažuolą, beržą ir MDF).

## Ant įrankio pateikiamos etiketės

Kartu su datos kodu ant įrankio rasite pavaizduotas šias piktogramas:



**Įspėjimas!** Siekdami sumažinti pavojų susižaloti, perskaitykite šį vadovą.



Dėvėkite ausų apsaugos priemones.



Dėvėkite dulkių kaukę.

## Papildomi nurodymai dėl akumuliatorių ir įkroviklių saugos

### Akumuliatoriai

- ♦ Niekada jokiais būdais nebandykite jų atidaryti.
- ♦ Saugokite akumuliatorius nuo vandens.
- ♦ Nelaikykite tose vietose, kur temperatūra galėtų viršyti 40 °C.
- ♦ Įkraukite tik esant 10–40 °C aplinkos oro temperatūrai.
- ♦ Įkraukite tik su įrankiu pateiktu įkrovikliu.
- ♦ Išmesdami akumuliatorius vadovaukitės nurodymais, pateiktais skirsnyje „Aplinkosauga“.



Nebandykite įkrauti apgadintų akumuliatorių.

### Įkrovikliai

- ♦ Įrankio akumuliatoriui įkrauti naudokite tik su juo pateiktą BLACK+DECKER įkroviklį. Kiti akumuliatoriai gali sprogti ir sužeisti jus bei padaryti žalos turtui.
- ♦ Niekada nebandykite įkrauti vienkartinį maitinimo elementų.
- ♦ Pažeistus kabelius nedelsdami pakeiskite naujais.
- ♦ Saugokite įkroviklį nuo vandens.
- ♦ Neatidarykite įkroviklio.
- ♦ Neardykite įkroviklio.





Šis įkroviklis skirtas naudoti tik patalpose.



Prieš naudojimą perskaitykite šį naudotojo vadovą.

## Elektros sauga



Šis įkroviklis turi dvigubą izoliaciją, todėl įžeminimo laido nereikia. Visada patikrinkite, ar elektros tinklo įtampa atitinka rodiškių plokštelėje nurodytą įtampą. Niekada nebandykite keisti įkroviklio įprastu maitinimo kištuku.

- ♦ Jei maitinimo kabelis būtų pažeistas, siekiant išvengti pavojaus, jį nedelsiant privalo pakeisti įgaliotojo BLACK+DECKER serviso centro darbuotojas.

## Funkcijos

Šis įrankis turi kai kuriuos arba visus toliau nurodytus komponentus.

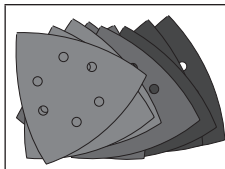
1. Įjungimo / išjungimo jungiklis
2. „Super-lok™“ beraktė priedų spaustuvo svirtis
3. Įkrovimo jungtis
4. Įkroviklis

## Priedai

Šis įrankis turi kai kuriuos arba visus šiuos priedus. Įrankio veikimas priklauso nuo naudojamo priedo. BLACK+DECKER papildomi įtaisai yra pagaminti laikantis aukštos kokybės standartų ir skirti pagerinti įrankio eksploatacines savybes. Naudojant šiuos papildomus įtaisus, įrankis veiks geriausiai.

	<p><b>Tikslusis įleidžiamo pjovimo diskas medienai, minkštam plastikui.</b> (Dalies numeris – STA26105-XJ) Medienos ir minkšto plastiko atskyrimui, tiesiamam ir įleidžiamajam pjovimui. Idealiai tinka durims, grindjuostėms, palangėms ir grindims apdirbti.</p>
	<p><b>Įleidžiamo pjovimo diskas medienai ir metalui.</b> (Dalies numeris – STA26110-XJ) Medienos, plastikų, plonasienių spalvotųjų metalų vamzdžių ir lietu formų, vinių bei varžtų atskyrimui, įleidžiamajam ir tiesiamam pjovimui.</p>

	<p><b>Įleidžiamo pjovimo diskas medienai ir metalui.</b> (Dalies numeris – STA26115-XJ) Medienos, plastikų, plonasienių spalvotųjų metalų vamzdžių bei lietu formų atskyrimui, įleidžiamajam ir tiesiamam pjovimui.</p>
	<p><b>Segmentinis pjovimo diskas.</b> (Dalies numeris – STA26120-XJ) Ilgai tarnaujantis diskas, kuris idealiai tinka medienai, plastikui, plonasieniems nespalvotųjų ir spalvotųjų metalų ruošiniams pjauti.</p>
	<p><b>Rupusis grandiklis.</b> (Dalies numeris – STA26135-XJ) Idealiai tinka kietoms ir minkštom medžiagoms nuo plokščių paviršių šalinai, pavyzdžiui, viniplasto grindų dangų, klijuojamų kiliminių dangų klijų, grindų plytelių klijų, skiedinio, dažų ir lakų šalinimui.</p>
	<p><b>Lankstusis grandiklis.</b> (Dalies numeris – STA26140-XJ) Idealiai tinka elastomero medžiagoms, pavyzdžiui, silikoninėms sandarinimo medžiagoms ir kitiems kamšalams, nuo kietų plokščių paviršių sunkiai pasiekiamose vietose šalinai.</p>
	<p><b>Karbidinis cemento šalinimo diskas.</b> (Dalies numeris – STA26125-XJ) Karbidu dengtas paviršius idealiai tinka cementui bei plytelių klijams nuo plokščių paviršių šalinai ir greitai šalinai medieną, medžio drožlių plokštes bei stiklo pluoštą.</p>
	<p><b>Karbidinė dildė.</b> (Dalies numeris – STA26130-XJ) Karbidu dengtas paviršius idealiai tinka šalinai cementą ir greitai šalinai medieną, medžio drožlių plokštes bei stiklo pluoštą.</p>



**Šlifavimo popieriaus lakštai.**  
(Dalies numeris – STA32348-XJ)

Ivairaus rupumo šlifavimo popierius skirtas medienai, dažytiems ir lakuotiems paviršiams šlifuoti.

### Akumulatoriaus įkrovimas (A pav.)

Įtaisytajį akumuliatorių privaloma įkrauti prieš pirmą kartą naudojant įrankį ir kaskart, kai jame nepakanka energijos darbui, kurį pirmiau atlikti buvo lengva. Įkraunamas akumulatorius gali šilti; tai normalu ir nereiškia gedimo.

**Įspėjimas!** Akumulatoriaus negalima įkrauti, kai aplinkos temperatūra yra žemesnė nei 10 °C arba aukštesnė nei 40 °C. Rekomenduojama įkrauti esant maždaug 24 °C temperatūrai.

**Pastaba.** Įkroviklis neįkraus akumulatoriaus, jei elementų temperatūra bus žemesnė nei 10 °C arba aukštesnė nei 40 °C.

Įtaisytajį akumuliatorių reikia palikti įkroviklyje: įkroviklis automatiškai pradės įkrauti, kai elementų temperatūra pakils arba nukris iki reikiamos ribos.

- ◆ Prijunkite įkroviklį (4) prie įkrovimo jungties (3).
- ◆ Prijunkite įkroviklį (4) prie elektros lizdo.
- ◆ Palikite įrankį prijungtą prie įkroviklio maždaug 4 valandas.
- ◆ Įkrovimo metu šviečia įkrovimo indikatorius (3a).

### Kaip sumontuoti ir nuimti priedus

**Įspėjimas!** Prieš sumontuodami priedą įsitikinkite, kad prietaisas išjungtas, laikykite rankas toliau nuo jungiklių srities.

### BLACK+DECKER priedo montavimas (B–F pav.)

- ◆ Laikydami įrankį, suspauskite priedų prispaudimo svirtį (2).
- ◆ Stumkite priedą tarp veleno ir priedo laikiklio, užtikrindami, kad priedas susijungtų su visais aštuoniais laikiklio kaišiais ir būtų sulig su velenu.
- ◆ Atleiskite priedų prispaudimo svirtį.

**Pastaba.** Jei reikia, kai kuriuos priedus (pvz., grandiklius ir geležtes) galima montuoti kampu (D pav.).

### BLACK+DECKER priedo nuėmimas

- ◆ Laikydami įrankį, suspauskite priedų prispaudimo svirtį (2).
- ◆ Nutraukite priedą nuo įrankio, užtikrindami, kad priedas atsijungtų nuo visų aštuonių laikiklio kaiščių.
- ◆ Atleiskite priedų prispaudimo svirtį.



**Įspėjimas!** Nuimant priedus reikia mūvėti pirštines, nes naudojami priedai gali įkaisti.

### Lengvojo šlifavimo popieriaus lakšto montavimas (E pav.)

- ◆ Sulygiuokite šlifavimo popieriaus lakštą su šlifavimo pagrindu, kaip parodyta.
- ◆ Tvirtai ir lygiai užspauskite lakštą ant šlifavimo pagrindo, lakšte esančias skylės sutapdinami su pagrindo skylėmis.

### Šlifavimo popieriaus lakšto nuėmimas

- ◆ Nutraukite šlifavimo popieriaus lakštą ant šlifavimo pagrindo.



**Įspėjimas!** Niekada nenaudokite šlifavimo pagrindo be šlifavimo popieriaus lakšto arba priedo.

### Kitų firmų priedų uždėjimas (F pav.)

- ◆ Uždėkite tarpiklį ant žiedo.
- ◆ Uždėkite alternatyvų priedą ant tarpiklio.
- ◆ Tvirtai užveržkite fiksavimo varžtą, kad alternatyvus priedas būtų tvirtai priveržtas.

**Pastaba.** Montuojant BLACK+DECKER priedus, tarpiklis ir fiksavimo varžtas nenaudojami. BLACK+ DECKER priedai tvirtinami naudojant „Super-lok™“ beraktę priedų tvirtinimo svirtį.

### Įjungimas ir išjungimas (G pav.)

- ◆ Norėdami įrankį įjungti, paspauskite įjungimo / išjungimo jungiklį (1) (I padėtis).
- ◆ Norėdami išjungti įrankį, nuspauskite įjungimo / išjungimo (1) (O padėtis).

### Optimalaus naudojimo patarimai

- ◆ Įrankį visuomet laikykite tvirtai. Dirbdami tikslumo reikalaujančius darbus, įrankį laikykite netoli priekinės dalies.
- ◆ Jei tik įmanoma, ruošinį įtvirtinkite spaustuvais, ypač tada, kai naudojate pjovimo geležtes.
- ◆ Per daug nespauskite įrankio.
- ◆ Visada naudokite ruošinio medžiagai ir pjovimo tipui tinkamo tipo priedą.
- ◆ Reguliariai tikrinkite priedų būklę. Prireikus pakeiskite.
- ◆ Pažymėkite pageidaujama pradžios tašką.
- ◆ Įjunkite įrankį ir pageidaujama pradžios taške lėtai stumkite priedą į ruošinį.
- ◆ Norėdami nupjauti gražiai ir tiksliai, pritvirtinkite prie ruošinio galinės pusės faneros arba minkštos medienos atraižą ir pjaukite per junginį kiaurai.
- ◆ Nestumkite pjovimo geležtės į ruošinį per jėgą. Atkreipkite dėmesį, kad lakštiniam metalui pjauti paprastai prireikia daugiau laiko nei storesniems mediniams ruošiniams pjaustyti.
- ◆ Prieš pjaudami metalą, pjovimo liniją patepkite plonu alyvos sluoksniu.

- ◆ Šlifudami naujus dažų sluoksnius prieš dažydami dar vieną, naudokite labai smulkų šlifavimo popierių.
- ◆ Labai nelygus paviršius šlifukite arba senus dažų sluoksnius šalinkite rupiu švitrinio popieriumi. Kitus paviršius pradėkite šlifuoti vidutinio rupumo popieriumi. Abiem atvejais palaipsniui naudokite vis smulkesnį švitrinį popierių, kad paviršius būtų lygus.
- ◆ Norėdami gauti daugiau informacijos apie galimus priedus, kreipkitės į parduotuvę.

## Techninė priežiūra

Šis laidinis (belaidis) BLACK+DECKER prietaisas (įrankis) skirtas ilgalaikiai eksploatacijai, prireikiant minimalios techninės priežiūros. Įrankis veiks kokybiškai ir ilgai, jei jį tinkamai prižiūrėsite ir reguliariai valysite.

**Įspėjimas!** Prieš imdamiesi bet kokių laidinių / belaidžių elektrinių įrankių techninės priežiūros darbų:

- ◆ Išjunkite prietaisą (įrankį) ir ištraukite jo kištuką iš elektros lizdo.
- ◆ Išjunkite prietaisą (įrankį) ir išimkite iš jo akumuliatorių, jei prietaisas (įrankis) turi atskirą akumuliatorių.
- ◆ Jei akumulatorius yra įtaisytas, visiškai išseikvokite jo energiją, o paskui išjunkite.
- ◆ Reguliariai minkštu šepetėliu arba sausa šluoste išvalykite prietaiso / įrankio / įkroviklio ventiliacijos angas.
- ◆ Reguliariai drėgna šluoste nuvalykite variklio korpusą. Nenaudokite jokių šveičiamųjų arba tirpiklių pagrindu pagamintų valiklių.

## Maitinimo kištuko keitimas (tik Jungtinės Karalystės ir Airijos naudotojams)

Jei reikia sumontuoti naują maitinimo kištuką:

- ◆ Saugiai išmeskite senąjį kištuką.
- ◆ Rudą laidą prijunkite prie naujo maitinimo kištuko srovės kontakto.
- ◆ Mėlyną laidą prijunkite prie neutralaus kontakto.

**Įspėjimas!** Prie įžeminimo kontakto nieko jungti nereikia.

Vadovaukitės montavimo instrukcijomis, pateikiamomis su aukštos kokybės kištukais. Rekomenduojamas saugiklis: 5 A.

## Aplinkosauga



Atskiras surinkimas. Šiuo simboliu pažymėtų gaminių ir akumuliatorių negalima išmesti kartu su kitomis buitinėmis atliekomis.

Gaminiuose ir akumulatoriuose yra medžiagų, kurias galima pakartotinai panaudoti arba perdirbti: taip sumažinsite aplinkos taršą ir naujų žaliavų poreikį.

Atiduokite elektrinius prietaisus ir akumulatorius perdirbti, laikydamiesi vietinių reglamentų. Daugiau informacijos rasite tinklavietėje [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

## Techniniai duomenys

		REVOS12C
Įtampa	$V_{NS}$	12
Apsukos be apkrovos	$\text{min.}^{-1}$	11000
Švytavimo kampas	Laipsniai	2,8
Svoris	kg	0,906
Akumulatoriaus tipas	Ličio jonų	

		S010**1400040
Įkroviklis		
Įvesties įtampa	$V_{KS}$	100–240
Išvesties įtampa	$V_{NS}$	14
Srovės stipris	A	0,4

Garso slėgio lygis pagal EN62841:	
Garso slėgis ( $L_{pA}$ )	72 dB(A), neapibrėžtis (K) 3 dB(A)
Garso galia ( $L_{WA}$ )	83 dB(A), neapibrėžtis (K) 3 dB(A)

Bendrosios vibracijos vertės (triasio vektoriaus suma) pagal EN62841:	
(a <sub>r</sub> )	- 4,1 m/s <sup>2</sup> neapibrėžtis K - 1,5 m/s <sup>2</sup>

**Atitikties deklaracija**

Mašinų tiekimo (saugos) reglamentas 2008 m.



Belaidis švytuoklinis įrankis – REVOS12C

„BLACK+DECKER“ pareiškia, kad šie gaminiai, aprašyti „Techninių duomenų“ skyriuje, atitinka:

EN62841-1:2015, EN62841-2-4:2014.

Šie gaminiai atitinka šiuos JK Reglamentus:

Mašinų tiekimo (saugos) reglamentas, 2008 m., S.I. 2008/1597 (su pakeitimais).

Elektromagnetinio suderinamumo reglamentai, 2016 m., S.I. 2016/1091 (su pakeitimais).

Reglamentai dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo elektros ir elektroninėje įrangoje apribojimo 2012 m., S.I. 2012/3032 (su pakeitimais).

Dėl papildomos informacijos prašome kreiptis į „BLACK+DECKER“ įgaliotąjį atstovą toliau nurodytu adresu arba žr. vadovo pabaigoje pateiktą informaciją.

Toliau pasirašęs asmuo yra atsakingas už techninės bylos sukūrimą ir pateikia šią deklaraciją „BLACK+DECKER“ vardu

Ed Higgins

Buitinių elektrinių įrankių skyriaus direktorius  
„Black & Decker Europe“, 270 Bath Road, Slough,  
Berkshire, SL1 4DX  
Jungtinė Karalystė  
2022-03-15**EB atitikties deklaracija**

MAŠINŲ DIREKTYVA



Belaidis švytuoklinis įrankis – REVOS12C

„BLACK+DECKER“ pareiškia, kad šie gaminiai, aprašyti „Techninių duomenų“ skyriuje, atitinka:

2006/42/EB, EN 62841-1:2015; EN 62841-2-4:2014

Šie gaminiai taip pat atitinka direktyvas 2014/30/ES ir 2011/65/ES. Dėl papildomos informacijos prašome kreiptis į „BLACK+DECKER“ įgaliotąjį atstovą toliau nurodytu adresu arba žr. vadovo pabaigoje pateiktą informaciją.

Toliau pasirašęs asmuo yra atsakingas už techninės bylos sukūrimą ir pateikia šią deklaraciją „BLACK+DECKER“ vardu.

Patrick Diepenbach

Generalinis direktorius Beneliekso šalims

„BLACK+DECKER“,

Egide Walschaertsstraat 14-18

2800 Mechelen, Belgium (Belgija)

2022-03-15

**Garantija**

„Black &amp; Decker“ neabejoja aukšta savo gaminių kokybe ir siūlo vartotojams 24 mėnesių trukmės garantiją, skaičiuojant nuo pirkimo datos. Ši garantija papildo, bet jokiais būdais nepanaikina jūsų įstatymais nustatytų teisių. Ši garantija galioja Europos Sąjungos valstybių narių ir Europos laisvosios prekybos zonos teritorijose.

Norint pasinaudoti šia garantija, privaloma laikytis „Black & Decker“ sąlygų ir nuostatų bei pardavėjui arba įgaliotajam remonto agentui pateikti pirkimą įrodantį dokumentą, „Black & Decker“ 2 metų garantijos sąlygas ir nuostatus bei artimiausio įgaliotojo remonto agento adresą rasite interneto svetainėje [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com) arba gausite susisiekę su „Black & Decker“ vietos atstovybe šiame vadove nurodytu adresu.Apsilankykite mūsų interneto svetainėje adresu [www.blackanddecker.co.uk](http://www.blackanddecker.co.uk), užregistruokite savo naują „Black & Decker“ gaminį ir gaukite naujausią informaciją apie naujus gaminius bei specialius pasiūlymus.

## Paredzētā lietošana

Šis BLACK+DECKER oscilējošais instruments REVOS12C ir paredzēts dažādiem darbiem mājas apstākļos, piemēram, slīpēšanai. Tas ir arī piemērots kokmateriālu, plastmasas, ģipsa, krāsaino metālu un stiprinājuma elementu (piemēram, nerūdītu naglu, skavu) griešanai, mīkstu sienas fižu apstrādei un nelielu virsmu skrāpēšanai. Šis instruments paredzēts tikai personīgai lietošanai.

## Drošības norādījumi

### Vispārīgi elektroinstrumenta drošības brīdinājumi



**Brīdinājums!** Izlasiet visus drošības brīdinājumus, norādījumus, ilustrācijas un tehniskos datus, kas atrodas elektroinstrumenta komplektācijā. Ja netiek ievēroti visi turpmāk redzami norādījumi, var saņemt elektriskās strāvas triecienu, izraisīt ugunsgrēku un/vai gūt smagu ievainojumu.

### Saglabājiet visus brīdinājumus un norādījumus turpmākām uzziņām.

Termins "elektroinstruments", kas redzams brīdinājumos, attiecas uz elektriski darbināmu elektroinstrumentu (ar vadu) vai ar akumulatoru darbināmu elektroinstrumentu (bez vada).

#### 1. Darba zonas drošība

- a. **Rūpējieties, lai darba zona būtu tīra un labi apgaismota.** Nesakārtota un vāji apgaismotā darba zona var izraisīt negadījumus.
- b. **Elektroinstrumentus nedrīkst darbināt sprādzienbīstamā vidē, piemēram, viegli uzliesmojošu šķidrums, gāzu vai putekļu tuvumā.** Elektroinstrumenti rada dzirksteles, kas var aizdedzināt putekļus vai izgarojumu tvaikus.
- c. **Strādājot ar elektroinstrumentu, neļaujiet tuvumā atrasties bērniem un nepiederošām personām.** Novēršot uzmanību, jūs varat zaudēt kontroli pār instrumentu.

#### 2. Elektrodrošība

- a. **Elektroinstrumenta kontaktdakšai jāatbilst kontaktligzdai. Kontaktdakšu nekādā gadījumā nedrīkst pārveidot.** Izmētiem elektroinstrumentiem nedrīkst izmantot pārejas kontaktdakšas. Nepārveidotas kontaktdakšas un piemērotas kontaktligzdas rada mazāku elektriskās strāvas triecienu risku.
- b. **Nepieskarieties iezemētām virsmām, piemēram, caurulēm, radiatoriem, plītiem un ledusskapjiem.** Ja jūsu ķermenis ir iezemēts, pastāv lielāks elektriskās strāvas triecienu risks.
- c. **Elektroinstrumentus nedrīkst pakļaut lietus vai mitru laika apstākļu iedarbībai.** Ja elektroinstrumentā iekļūst ūdens, palielinās elektriskās strāvas triecienu risks.

- d. **Lietojiet vadu pareizi.** Nekad nepārnēsājiet, nevelciet vai neatvienojiet elektroinstrumentu no kontaktligzdas, turot to aiz vada. **Netuviniet vadu karstuma avotiem, eļļai, asām šķautnēm vai kustīgām detaļām.** Ja vads ir bojāts vai sapinies, pastāv lielāks elektriskās strāvas triecienu risks.
  - e. **Strādājot ar elektroinstrumentu ārpus telpām, izmantojiet tādu pagarinājuma vadu, kas paredzēts lietošanai ārpus telpām.** Izmantojot vadu, kas paredzēts lietošanai ārpus telpām, pastāv mazāks elektriskās strāvas triecienu risks.
  - f. **Ja elektroinstrumentu nākas ekspluatēt mitrā vidē, ierīkojiet elektrobarošanu ar noplūdstrāvas aizsargierīci.** Lietojot noplūdstrāvas aizsargierīci, mazinās elektriskās strāvas triecienu risks.
- #### 3. Personīgā drošība
- a. **Elektroinstrumenta lietošanas laikā saglabājiet modrību, skatieties, ko jūs darāt, un rīkojieties saprātīgi.** Nelietojiet elektroinstrumentu, ja esat noguris vai atrodaties narkotiku, alkohola vai medikamentu ietekmē. Pat viens mirklis neuzmanības elektroinstrumentu ekspluatācijas laikā var izraisīt smagus ievainojumus.
  - b. **Lietojiet individuālos aizsardzības līdzekļus. Vienmēr valkājiet acu aizsargus.** Attiecīgos apstākļos lietojiet aizsardzības līdzekļus, piemēram, putekļu masku, aizsargapavus ar neslīdošu zoli, aizsargķiveri vai ausu aizsargus, samazinās risks gūt ievainojumus.
  - c. **Nepieļaujiet nejaušu iedarbināšanu.** Pirms instrumenta pievienošanas kontaktligzdai un/ vai akumulatora pievienošanas, instrumenta pacelšanas vai pārnēsāšanas pārbaudiet, vai slēdzis ir izslēgtā pozīcijā. Ja elektroinstrumentu pārnēsājat, turot pirkstu uz slēdža, vai ja kontaktligzdai pievienojat elektroinstrumentu ar ieslēgtu slēdzi, var rasties negadījumi.
  - d. **Pirms elektroinstrumenta ieslēgšanas noņemiet no tā visas regulēšanas atslēgas vai uzgriežņatslēgas.** Ja elektroinstrumenta rotējošajai daļai ir piestiprināta uzgriežņatslēga vai regulēšanas atslēga, var gūt ievainojumus.
  - e. **Nesniedzieties pārāk tālu. Vienmēr cieši stāviet uz piemērota atbalsta un saglabājiet līdzsvaru.** Tādējādi neparedzētās situācijās daudz labāk varat saglabāt kontroli pār elektroinstrumentu.
  - f. **Valkājiet piemērotu apģērbu. Nevalkājiet pārāk brīvu apģērbu vai rotaslietas.** Netuviniet matus un apģērbu kustīgām detaļām. Brīvs apģērbs, rotaslietas vai gari mati var iekerties kustīgajās detaļās.
  - g. **Ja instrumentam ir paredzēts pievienot putekļu atsūkšanas un savākšanas ierīces, tās jāpievieno un jālieto pareizi.** Lietojot putekļu savākšanas ierīci, var mazināt putekļu kaitīgo ietekmi.

- h. Kaut arī jums ir labas iemaņas darbā ar instrumentiem, kas apgūtas, tos bieži lietojot, **neaizmirstiet par piesardzību un instrumenta drošības noteikumu ievērošanu.** Bezrūpīgas rīcības sekas var būt smagi ievainojumi, ko var gūt vienā acumirklī.
4. **Elektroinstrumenta ekspluatācija un apkope**
- a. **Nelietojiet elektroinstrumentu ar spēku.** Izmantojiet konkrētām gadījumiem piemērotu elektroinstrumentu. Ar pareizi izvēlētu elektroinstrumentu tā efektivitātes robežās paveiksiet darbu daudz labāk un drošāk.
- b. **Neekspluatējiet elektroinstrumentu, ja to ar slēdzi nevar ne ieslēgt, ne izslēgt.** Ja elektroinstrumentu nav iespējams kontrolēt ar slēdža palīdzību, tas ir bīstams un ir jāsalabo.
- c. **Pirms elektroinstrumentu regulēšanas, piederumu nomaiņišanas vai novietošanas glabāšanā atvienojiet kontaktdakšu no barošanas avota un/ vai no elektroinstrumenta izņemiet akumulatoru, ja tas ir atvienojams.** Šādu profilaktisku drošības pasākumu rezultātā mazinās nejausas elektroinstrumenta iedarbināšanas risks.
- d. **Glabājiet elektroinstrumentus, kas netiek darbināti, bērniem nepieejamā vietā un neatļaujiet tos ekspluatēt personām, kas nav apmācītas to lietošanā vai nepazīna šos norādījumus.** Elektroinstrumenti ir bīstami, ja tos ekspluatē neapmācītas personas.
- e. **Elektroinstrumenti ir bīstami, ja tos ekspluatē neapmācītas personas.** Pārbaudiet, vai kustīgās detaļas ir pareizi savienotas un nostiprinātas, vai detaļas nav bojātas, kā arī vai nav kāds cits apstāklis, kas varētu ietekmēt elektroinstrumenta darbību. Ja instruments ir bojāts, pirms ekspluatācijas tas ir jāsalabo. Daudzu negadījumu cēlonis ir tādi elektroinstrumenti, kam nav veikta pienācīga apkope.
- f. **Regulāri uzasiniet un tīriet griežņus.** Ja griežņiem ir veikta pienācīga apkope un tie ir uzasināti, pastāv mazāks to iestrēgšanas risks, un tos ir vieglāk vadīt.
- g. **Elektroinstrumentu, tā piederumus, detaļas u. c. ekspluatējiet saskaņā ar šiem norādījumiem, ņemot vērā darba apstākļus un veicamā darba specifiku.** Ja elektroinstrumentu izmanto mērķiem, kam tas nav paredzēts, var rasties bīstama situācija.
- h. **Rūpējieties, lai rokturi un satveršanas virsmas vienmēr būtu sausi, tīri un lai uz tiem nebūtu eļļas un smērvielas.** Ja rokturi un satveršanas virsmas ir slidēni, negaidītās situācijās instrumentu nevar savaldīt.
5. **Akumulatora instrumenta lietošana un apkope**
- a. **Uzlādējiet tikai ar ražotāja noteikto lādētāju.** Ja ar lādētāju, kas paredzēts vienam akumulatora veidam, tiek uzlādēts cita veida akumulators, var izcelties ugunsgrēks.
- b. **Lietojiet elektroinstrumentus tikai ar paredzētajiem akumulatoriem.** Ja izmantojat citus akumulatorus, var rasties ievainojuma un ugunsgrēka risks.
- c. **Kamēr akumulators netiek izmantots, glabājiet to drošā attālumā no metāla priekšmetiem, piemēram, papīra saspaudēm, monētām, atslēgām, naglām, skrūvēm vai līdzīgiem maziem metāla priekšmetiem, kuri var savienot abas spaiļes.** Saskaroties akumulatora spaiļēm, rodas īssavienojums, kas var izraisīt apdegumus vai ugunsgrēku.
- d. **Nepareizas lietošanas gadījumā šķidrums var iztecēt no akumulatora, — nepieskarieties tam.** Ja nejausi pieskārāties šķidrumam, noskalojiet saskarsmes vietu ar ūdeni. Ja šķidrums nonāk acīs, meklējiet arī medicīnisku palīdzību. Šķidrums, kas iztecējis no akumulatora, var izraisīt kairinājumu vai apdegumus.
- e. **Nedrīkst lietot bojātu vai pārveidotu akumulatoru un instrumentu.** Ja akumulators ir bojāts vai pārveidots, tam var būt neparedzamas sekas, tādējādi izraisot ugunsgrēku, sprādzienu vai ievainojuma risku.
- f. **Nepakļaujiet akumulatoru vai instrumentu uguns vai pārmērīgi augstas temperatūras iedarbībai.** Uguns vai vismaz 130 °C augstas temperatūras iedarbībā tie var uzsprāgt.
- g. **Ievērojiet visus norādījumus par uzlādēšanu un uzlādējiet akumulatoru tikai norādījumos minētajā temperatūras diapazonā.** Uzlādējot nepareizi vai ārpus minētā temperatūras diapazona, var sabojāt akumulatoru un palielināt ugunsgrēka risku.
6. **Remonts**
- a. **Elektroinstrumentu drīkst remontēt vienīgi kvalificēts remonta speciālists, izmantojot tikai oriģinālās rezerves daļas.** Tādējādi tiek saglabāta elektroinstrumenta drošība.
- b. **Bojātiem akumulatoriem nedrīkst veikt apkopi.** Akumulatoru apkope jāveic tikai ražotājam vai pilnvarotajam apkopes centram.

### Elektroinstrumenta papildu drošības brīdinājumi



**Brīdinājums!** Papildu drošības brīdinājumi oscilējošajiem instrumentiem.

- ♦ **Turiet elektroinstrumentu pie izolētā roktura, ja grieznis darba laikā var saskarties ar aplēptu elektroinstalāciju.** Ja grieznis saskaras ar vadiem, kuros ir strāva, visas instrumenta ārējās metāla virsmas vada strāvu un rada elektriskās strāvas triecienu risku.
- ♦ **Izmantojiet spaiļes vai kādā citā praktiskā veidā nostipriniet un atbalstiet apstrādājamo materiālu uz stabilas platformas.** Turot materiālu ar roku vai pie sava ķermeņa, t. i., nestabilā stāvoklī, jūs varat zaudēt kontroli pār to.



**Brīdinājums!** Putekļi, kas rodas slīpēšanas laikā, var kaitēt veselībai, ja operators vai tuvumā esošas personas nonāk saskarē ar putekļiem vai tos ieelpo. Valkājiet putekļu masku, kas īpaši paredzēta aizsardzībai pret putekļiem un izgarojumiem, turklāt arī tām personām, kas atrodas darba zonā, jālieto aizsardzības līdzekļi.

- ♦ **Pēc slīpēšanas rūpīgi iztīriet putekļus no darba zonas.**
- ♦ **Ievērojiet īpašu piesardzību, slīpējot krāsu, kas var būt gatavota uz svina bāzes, kā arī slīpējot dažus koksnes un metāla veidus, kas var radīt toksiskus putekļus.**
  - ♦ Neļaujiet darba zonā atrasties bērniem vai grūtniecēm.
  - ♦ Darba vietā nedrīkst ne ēst, ne dzert, ne smēķēt.
  - ♦ Nekaitīgā veidā atbrīvojieties no putekļu daļiņām un citiem neīrūmiem.
- ♦ Šajā lietošanas rokasgrāmatā ir aprakstīta paredzētā lietošana. Lietojot jebkuru citu piederumu vai pierīci, kas nav ieteikta šajā lietošanas rokasgrāmatā, vai veicot darbu, kas nav paredzēts šim instrumentam, var gūt ievainojumus un/vai radīt materiālos zaudējumus.
- ♦ Atlaižot slēdzi, piederums kādu laiku turpina darboties. Izslēdziet instrumentu un nogaidiet, līdz piederums pārstāj darboties, un tikai pēc tam novietojiet instrumentu glabāšanā.
- ♦ **Netuviniet rokas griešanas zonai.** Nekādā gadījumā nespiedieties zem apstrādājamā materiāla. Netuviniet pirkstus asmenim, kas darbojas, un asmens skavai. Nedrīkst turēt zāga slieci, lai panāktu stabilāku zāga kustību.
- ♦ **Regulāri uzasiniet asmeņus.** Ja asmeņi ir trūli vai bojāti, zāģis slodzes ietekmē var novirzīties no gaitas vai iestrēgt. Vienmēr lietojiet apstrādājamam materiālam un zāģējuma veidam piemērotu zāga asmeni.
- ♦ **Zāģējot cauruli vai cauruļvadu, pārliecinieties, vai tajā nav ūdens, elektroinstalācijas u.tml.**
- ♦ **Nepieskarieties apstrādājamajam materiālam vai asmenim uzreiz pēc tam, kad ir pabeigts darbs ar instrumentu.** Gan viens, gan otrs var būt ļoti karsts.
- ♦ **Nemiet vērā slēptu risku iespējamību — pirms sienu, grīdu vai griestu zāģēšanas noskaidrojiet elektroinstalācijas un cauruļu atrašanās vietas.**
- ♦ **Vienmēr valkājiet ausu aizsargus.**

### Citu personu drošība

- ♦ Šo instrumentu nav paredzēts ekspluatēt personām (tostarp bērniem), kam ir ierobežotas fiziskās, sensorās vai psihiskās spējas vai trūkst pieredzes un zināšanu, ja vien tās neuzrauga vai neapmāca persona, kas atbild par viņu drošību.
- ♦ Bērni ir jāuzrauga, lai viņi nespēlētos ar instrumentu.

### Vibrācija

Deklarētās vibrāciju emisijas vērtības, kas minētas tehniskajos datos un atbilstības deklarācijā, ir izmērītas saskaņā ar standarta pārbaudes metodi, kas noteikta ar standartu EN62841, un vērtības var izmantot viena instrumenta salīdzināšanai ar citu. Tāpat deklarēto vibrāciju emisijas vērtību var izmantot, lai iepriekš novērtētu iedarbību.

**Brīdinājums!** Vibrāciju emisijas vērtība elektroinstrumenta faktiskās lietošanas laikā var atšķirties no deklarētās vērtības atkarībā no instrumenta izmantošanas apstākļiem. Vibrāciju līmenis var pārsniegt norādīto līmeni.

Novērtējot vibrāciju iedarbību, lai definētu Direktīvā 2002/44/EK minētos drošības pasākumus, lai aizsargātu personas, kuras darba pienākumu veikšanai regulāri lieto elektroinstrumentus, vibrāciju iedarbības novērtējumā jāņem vērā instrumenta lietošanas veids un faktiskie apstākļi, tostarp visas darba cikla fāzes, t. i., ne tikai instrumenta ekspluatācijas laiks, bet arī laiks, kad instruments ir izslēgts un darbojas tukšgaitā.

### Svarīgi drošības norādījumi visiem instrumentiem ar iebūvētu akumulatoru

**Brīdinājums!** Izlasiet visus akumulatora, lādētāja un instrumenta drošības brīdinājumus, norādījumus un brīdinājuma apzīmējumus. Ja netiek ievēroti brīdinājumi un norādījumi, var gūt elektriskās strāvas triecienu, izraisīt ugunsgrēku un/vai gūt smagus ievainojumus.

- ♦ Lādētāja vada spraudni nedrīkst ar varu spraukt instrumentā.
- ♦ Nepārveidojiet nesaderīga lādētāja vada spraudni tā, lai tas derētu šim instrumentam, citādi akumulators var sabojāties un izraisīt smagus ievainojumus.
- ♦ Neuzlādējiet vai nelietojiet akumulatoru sprādzienbīstamā vidē, piemēram, viegli uzliesmojošu šķidrumu, gāzu vai putekļu tuvumā. Ievietojot lādētāja spraudni instrumentā vai izņemot no tā, var uzliesmot putekļi vai izgarojuma tvaiki.
- ♦ Uzlādējiet akumulatoru tikai ar komplektācijā iekļauto uzlādes vadu un piemērotu 2. klases barošanas avotu.
- ♦ Nedrīkst aplacīt vai iegremdēt ūdenī.
- ♦ Nepieļaujiet, ka instrumentā iekļūst ūdens vai kāds cits šķidrums.
- ♦ Neuzglabājiet vai nelietojiet instrumentu vietās, kur temperatūra var sasniegt vai pārsniegt 104 °F (40 °C) (piemēram, vasaras laikā āra nojumēs vai metāla ceļtnēs). Lai nodrošinātu ilgu kalpošanas laiku, uzglabājiet instrumentu vēsā, sausā vietā.
- ♦ Neuzglabājiet instrumentu ar slēdzi ieslēgtā pozīcijā. Nekādā gadījumā nedrīkst pielīmēt slēdzi ieslēgtā pozīcijā.
- ♦ Nesadedziniet instrumentu sadedzināt pat tad, ja tas ir stipri bojāts vai pilnībā nolietots. Akumulators uguni

var eksplodēt. Sadedzinot litija jonu akumulatoru, rodas toksiski izgarojuma tvaiki no materiāli.

- ◆ Ja akumulatora šķidrums nokļūst uz ādas, nekavējoties mazgājiet skarto vietu ar maigu ziepju ūdeni. Ja akumulatora šķidrums nokļūst acī, skalojiet to, teciņot ūdeni pār atvērtu aci 15 minūtes vai tikmēr, kamēr pārīet kairinājums. Ja ir vajadzīga medicīniska palīdzība, ievērojiet, ka akumulatora elektrolīta sastāvā ir šķidru organisko karbonātu un litija sāļu maisījums.
- ◆ Atklātu akumulatoru elementu saturs var izraisīt elpošanas ceļu kairinājumu. Jāieelpo svains gaiss. Ja simptomi nepāriet, meklējiet medicīnisku palīdzību.
- ◆ Akumulatora šķidrums var uzliesmot, nonākot saskarē ar dzirkstelēm vai liesmu.
- ◆ Nekādā gadījumā neatveriet instrumentu.
- ◆ Ja instrumenta korpuss ir ieplaisājis vai bojāts, neuzlādējiet. Instrumentu nedrīkst lauzt, nomest zemē vai bojāt. Neekspluatējiet instrumentu vai lādētāju, ja tas ir saņēmis asu triecienu, tīcis nomests vai citādi ir bojāts (piemēram, caurdurts ar naglu, pārsists ar āmuru, samīdīts). Bojāti instrumenti jānogādā apkopes centrā, lai tos nodotu pārstrādei.

## Ieteikumi par uzglabāšanu

Vismērotākā uzglabāšanai ir vēsa un sausa vieta, kurā nav tiešu saules staru un kas nav pārāk karsta un auksta. Uzglabājiet pilnībā uzlādētu instrumentu atvienotu no lādētāja.

## Transportēšana

**Piezīme.** Instrumentus ar iebūvētu litija jonu akumulatoru nevar pārvadāt lidmašīnu reģistrētajā bagāžā, un tiem ir jābūt pareizi aizsargātiem pret issavienojumu, ja tos pārvadā rokas bagāžā.

## Svarīgi drošības norādījumi par visu iebūvēto akumulatoru uzlādi

**Brīdinājums!** Izlasiet visus akumulatora, uzlādes vada un instrumenta drošības brīdinājumus, norādījumus un brīdinājuma apzīmējumus. Ja netiek ievēroti brīdinājumi un norādījumi, var gūt elektriskās strāvas triecienu, izraisīt ugunsgrēku un/vai gūt smagus ievainojumus.

- ◆ Komplektācijā iekļautais uzlādes vads nav paredzēts izmantošanai citiem nolūkiem, izņemot BLACK+DECKER uzlādējamo instrumentu uzlādēšanai, izmantojot micro USB uzlādes portu. Uzlādējot citu veidu instrumentus, to akumulatori var pārkarst un uzsprāgt, izraisot ievainojumus, radot materiālos zaudējumus, ugunsgrēku, elektriskās strāvas triecienu vai nāvējošu triecienu.
- ◆ Izmantojiet tikai kopā ar norādīto/sertificēto informācijas tehnoloģiju iekārtu (datoru).
- ◆ Nepakļaujiet uzlādes vadu ūdens, lietus vai sniega iedarbībai.

- ◆ Atvienojot uzlādes vadu, neraujiet aiz vada, bet gan aiz spraudņa. Tādējādi mazinās risks sabojāt vadu un spraudni.
- ◆ Pārbaudiet, vai vads ir novietots tā, lai uz tā neuzkāptu, pār to nepakļūtu vai citādi nesabojātu vai nesarautu.
- ◆ Uzlādējot instrumentu ārpus telpām, novietojiet to sausā vietā.
- ◆ Nelietojiet uzlādes vadu, ja tas ir bojāts vai tā spraudnis ir bojāts. Nekavējoties nomainiet pret jaunu.
- ◆ Uzlādes un micro USB uzlādes portu un spraudņu tuvumā nedrīkst novietot vadītspējīgus materiālus, piemēram, slīpēšanas putekļus, metāla skaidas, tērauda vati, alumīnija foliju vai uzkrājušās metāla daļiņas.
- ◆ Ja pie uzlādes vada nav pievienots instruments, atvienojiet vadu no barošanas avota.

## Atlikušie riski

Lietojot instrumentu, var rasties papildu atlikušie riski, kuri var nebūt minēti šeit iekļautajos drošības brīdinājumos. Šie riski var rasties nepareizas lietošanas, pārāk ilgas lietošanas u. c. gadījumos.

Lai arī tiek ievēroti attiecīgie drošības noteikumi un tiek uzstādītas drošības ierīces, dažus riskus nav iespējams novērst. Tie ir šādi:

- ◆ ievainojumi, kas radušies, pieskaroties rotējošām/kustīgām detaļām;
- ◆ ievainojumi, kas radušies, mainot detaļas, asmeņus vai citus piederumus;
- ◆ ievainojumi, kas radušies instrumenta ilgstošas lietošanas rezultātā. Ilgstoši strādājot ar instrumentu, regulāri jāpārtrauc darbs un jāatpūšas;
- ◆ dzirdes pasliktināšanās;
- ◆ kaitējums veselībai, kas rodas, ieelpojot putekļus, kuri rodas, strādājot ar instrumentu (piemēram, apstrādājot koksni, it īpaši ozolu, dižskābardu un MDF paneļus).

## Marķējumi uz instrumenta

Uz instrumenta ir attēlotas šādas piktogrammas kopā ar datuma kodu:



**Brīdinājums!** Lai mazinātu ievainojuma risku, jāizlasa lietošanas rokasgrāmata.



Valkājiet ausu aizsargus.



Valkājiet putekļu masku.



## Papildu drošības noteikumi akumulatoriem un lādētājiem

### Akumulatori

- ◆ Nekādā gadījumā neatveriet akumulatoru.
- ◆ Nepakļaujiet akumulatoru ūdens iedarbībai.
- ◆ Neuzglabāiet vietās, kur temperatūra var pārsniegt 40 °C.
- ◆ Uzlādējiet tikai tad, ja gaisa temperatūra ir robežās no 10 līdz 40 °C.
- ◆ Uzlādējiet tikai ar komplektācijā iekļauto lādētāju.
- ◆ Izmetot nolietotos akumulatorus, ievērojiet sadaļā "Vides aizsardzība" sniegtos norādījumus.



Nedrīkst uzlādēt bojātus akumulatorus.

### Lādētāji

- ◆ Lietojiet šo BLACK+DECKER lādētāju tikai tā akumulatora uzlādēšanai, kas iekļauts šī instrumenta komplektācijā. Cita veida akumulatori var eksplodēt, izraisot ievainojumus un bojājumus.
- ◆ Nedrīkst uzlādēt vienreiz lietojamus akumulatorus.
- ◆ Bojāti vadi ir nekavējoties jānomaina.
- ◆ Nepakļaujiet akumulatoru ūdens iedarbībai.
- ◆ Neatveriet lādētāju.
- ◆ Nedurstiet lādētāju.



Šis lādētājs paredzēts tikai lietošanai telpās.



Pirms ekspluatācijas izlasiet lietošanas rokasgrāmatu.

### Elektrodrošība



Šim lādētājam ir dubulta izolācija, tāpēc nav jālieto iezemēts vads. Pārbaudiet, vai barošanas avota spriegums atbilst kategorijas plāksnītē norādītajam spriegumam. Nekādā gadījumā neaizstājiet lādētāju ar parastu kontaktdakšu.

- ◆ Ja barošanas vads ir bojāts, to drīkst nomainīt tikai ražotājs vai BLACK+DECKER pilnvarots apkopes centrs, lai novērstu bīstamību.

### Funkcijas


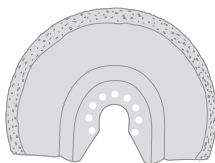
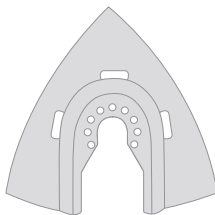
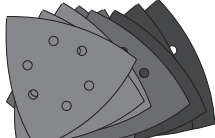
Šim instrumentam ir šādas funkcijas (visas vai tikai dažas no tām):

1. Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis
2. Super-lok™ piederuma spļējuma svira
3. Uzlādēšanas ligzda
4. Lādētājs

### Piederumi

Šī instrumenta komplektācijā ir tabulā norādītie piederumi (visi vai tikai daži no tiem). Instrumenta darba kvalitāte ir atkarīga no tā, kādu piederumu izmanto. BLACK+DECKER piederumi ir izstrādāti pēc augstākās kvalitātes standartiem un paredzēti tam, lai uzlabotu instrumenta darba kvalitāti. Izmantojot šos piederumus, var panākt instrumenta vislabāko darba efektivitāti.

	<p><b>Precīzs iezāģēšanas asmens koksnei un mīkstai plastmasai.</b> (Detaljas numurs: STA26105-XJ)</p> <p>Koksnes un mīkstas plastmasas pārzāģēšanai, iezāģēšanai un plakanzāģēšanai. Lielski piemērots darbam ar durvīm, grīdas listēm, palodzēm un grīdas klājumiem.</p>
	<p><b>Iezāģēšanas asmens koksnei un metālam.</b> (Detaljas numurs: STA26110-XJ)</p> <p>Koksnes, plastmasas, plānsienu krāsainā metāla cauruļu un profilu, naglu un skrūvju pārzāģēšanai, iezāģēšanai un plakanzāģēšanai.</p>
	<p><b>Iezāģēšanas asmens koksnei un metālam.</b> (Detaljas numurs: STA26115-XJ)</p> <p>Koksnes, plastmasas, plānsienu krāsainā metāla cauruļu un profilu pārzāģēšanai, iezāģēšanai un plakanzāģēšanai.</p>
	<p><b>Daudzsekciju zāģa asmens.</b> (Detaljas numurs: STA26120-XJ)</p> <p>Ilgli kalpojošs asmens, kas lielski piemērots koksnes, plastmasas, plānsienu melnā un krāsainā metāla izstrādājumu zāģēšanai.</p>
	<p><b>Cietais skrāpis.</b> (Detaljas numurs: STA26135-XJ)</p> <p>Lielski piemērots cietu un mīkstu materiālu, piemēram, vinila grīdas segumu, paklāju pamatnes līmes, flīžu grīdas līmes, javas, krāsas un lakas, noņemšanai no līdzenām virsmām.</p>

	<p><b>Lokanais skrāpis.</b> (Detaljas numurs: <b>STA26140-XJ</b>)</p> <p>Lieliski piemērots elastomēra materiālu, piemēram, silikona hermētiķa un citu aizdrīvēšanas materiālu, noņemšanai no cietām, līdzinām virsmām grūti piekļūstamās vietās.</p>
	<p><b>Karbīda stiegrots javas noņemšanas asmens.</b> (Detaljas numurs: <b>STA26125-XJ</b>)</p> <p>Ar karbīdu pārklātā virsma ir lieliski piemērota javas flīžu līmes noņemšanai no līdzinām virsmām un ātrai koksnes, skaidu plākšņu un stikla šķiedras pieslīpēšanai.</p>
	<p><b>Karbīda stiegrota skrāpvīle.</b> (Detaljas numurs: <b>STA26130-XJ</b>)</p> <p>Ar karbīdu pārklātā virsma ir lieliski piemērota javas noņemšanai un ātrai plastmasas, skaidu plākšņu un stikla šķiedras pieslīpēšanai.</p>
	<p><b>Smilšpapīri.</b> (Detaljas numurs: <b>STA32348-XJ</b>)</p> <p>Dažāda raupjuma smilšpapīri koksnes, krāsotu un lakotu virsmu slīpēšanai.</p>

### Akumulatora uzlādēšana (A. att.)

Iebūvētais akumulators ir jāuzlādē pirms lietošanas pirmo reizi un ikreiz, kad tas nenodrošina pietiekami lielu jaudu, veicot darbus, kas agrāk bija vieglāk paveicami. Uzlādes laikā akumulators sakarst; tā ir normāla parādība un neliecina par problēmām.

**Bridinājums!** Ja gaisa temperatūra ir zemāka par 10 °C vai augstāka par 40 °C, akumulatoru nedrīkst uzlādēt. Ieteicamā uzlādēšanas temperatūra: aptuveni 24 °C.

**Piezīme.** Lādētājs neuzlādē akumulatoru, ja elementu temperatūra zemāka par aptuveni 10 °C vai augstāka par 40 °C.

Iebūvēto akumulatoru vēlamas atstāt pieslēgtu lādētājam, lai lādētājs automātiski sāktu uzlādēt akumulatoru, tiklīdz elementi ir sasīlušies vai atdzisuši.

- ◆ Ievietojiet uzlādes savienotāju (4) uzlādēšanas ligzdā (3).
- ◆ Iespraudiet uzlādes savienotāju (4).

- ◆ Instruments jāatstāj pievienots lādētājam aptuveni 4 stundas.
- ◆ Uzlādes laikā deg uzlādes indikators (3a).

### Piederuma uzstādīšana un noņemšana

**Bridinājums!** Pirms piederuma uzstādīšanas pārļiecinieties, vai instruments ir izslēgts, un neturiet rokas uz slēdža zonas.

### BLACK+DECKER piederuma uzstādīšana (B.–F. att.)

- ◆ Turiet instrumentu un nospiediet piederuma sviru (2).
- ◆ Iestumiet piederumu starp asi un piederuma turētāju tā, lai piederums savienojas ar visām astoņām turētāja tapām un ir vienā līmenī ar asi.
- ◆ Atlaidiet piederuma sviru.

**Piezīme.** Vajadzības gadījumā dažus piederumus, piemēram, skrāpjus un asmeņus, var uzstādīt leņķī (D. att.).

### BLACK+DECKER piederuma noņemšana

- ◆ Turiet instrumentu un nospiediet piederuma sviru (2).
- ◆ Velciet piederumu ārā no instrumenta tā, lai piederums atvienotos no visām astoņām turētāja tapām.
- ◆ Atlaidiet piederuma sviru.



**Bridinājums!** Noņemot piederumus, jāvalkā cimdi, jo darba laikā piederumi var sakarst.

### Smilšpapīra uzstādīšana (E. att.)

- ◆ Savietojiet smilšpapīru ar slīpēšanas pamatni, kā norādīts.
- ◆ Cieši un līdzīgi piespiediet smilšpapīru uz slīpēšanas pamatnes tā, lai caurumi smilšpapīrā būtu savietoti ar atverēm pamatnē.

### Smilšpapīra noņemšana

- ◆ Velciet smilšpapīru nost no slīpēšanas pamatnes.



**Bridinājums!** Slīpēšanas pamatni nedrīkst izmantot, ja nav piestiprināts smilšpapīrs vai attiecīgs piederums.

### Alternatīva piederuma uzstādīšana (F. att.)

- ◆ Novietojiet starplika uz uznavas.
- ◆ Novietojiet alternatīvo piederumu uz starplikas.
- ◆ Cieši pievelciet stiprinājuma skrūvi, lai alternatīvais piederums būtu nofiksēts vietā.

**Piezīme.** Starplika un stiprinājuma skrūve nav paredzētas BLACK+DECKER piederumu uzstādīšanai. BLACK+DECKER piederumu uzstādīšanai jālieto Super-lok™ piederuma svira.

### Ieslēgšana un izslēgšana (G. att.)

- ◆ Lai ieslēgtu instrumentu, nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi (1) (pozīcija I).
- ◆ Lai izslēgtu instrumentu, nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi (1) (pozīcija O).

## Ieteikumi optimālai darbībai

- ♦ Vienmēr cieši turiet instrumentu. Veicot darbu ar precizitāti, turiet instrumentu tā priekšpusē.
- ♦ Ja vien iespējams, nostipriniet apstrādājamo materiālu, īpaši, ja lietojat asmeņus.
- ♦ Nespiediet instrumentu pārāk spēcīgi.
- ♦ Vienmēr lietojiet apstrādājamam materiālam un zāģēšanas veidam piemērotu piederumu.
- ♦ Regulāri pārbaudiet piederumu stāvokli. Vajadzības gadījumā nomainiet pret jaunu.
- ♦ Atzīmējiet vēlamo sākumpunktu.
- ♦ Ieslēdziet instrumentu un lēnām virziet piederumu apstrādājamajā materiālā tur, kur atzīmēts sākumpunkts.
- ♦ Piestipriniet materiāla apakšpusē finiera vai mīksta koksnes gabalu un zāģējiet cauri abām kārtām, lai zāģējums izdotos precīzs.
- ♦ Nespiediet asmeni apstrādājamajā materiālā. Ņemiet vērā, ka metāla lokšņu zāģēšana parasti aizņem vairāk laika nekā biežāku kokmateriālu zāģēšana.
- ♦ Zāģējot metālu, zāģēšanas vietā uzklājiet plānu eļļas kārtiņu.
- ♦ Slīpējot jaunas krāsas kārtas pirms vēl vienas krāsas kārtas uzklāšanas, lietojiet ļoti smalku smilšpapīru.
- ♦ Ļoti nelielzenu virsmu slīpēšanu vai krāsas kārtu noņemšanu sāciet ar raupju smilšpapīru. Cita veida virsmu slīpēšanu sāciet ar vidēji raupju smilšpapīru. Abos gadījumos pakāpeniski nomainiet pret aizvien smalkākiem smilšpapīriem, lai iegūtu gludu virsmu.
- ♦ Sīkāku informāciju par pieejamajiem piederumiem ļautāji pārdevējam.

## Apkope

Šis BLACK+DECKER bezvadu instruments vai elektroinstruments ir paredzēts ilglaicīgam darbam ar mazāko iespējamo apkopi. Nepārtraukti nevainojama darbība ir atkarīga no pareizas instrumenta apkopes un regulāras tīrīšanas.

**Brīdinājums!** Pirms apkopes veikšanas bezvadu elektroinstrumentiem un tādiem ar vadu:

- ♦ izslēdziet un atvienojiet instrumentu no barošanas avota;
- ♦ vai izslēdziet instrumentu un izņemiet akumulatoru, ja šim instrumentam ir atsevišķi ievietojams akumulators;
- ♦ vai iebūvēta akumulatora gadījumā to pilnībā izlādējiet un izslēdziet instrumentu;
- ♦ ar mīkstu birstīti vai sausu lupatiņu regulāri iztīriet instrumenta un lādētāja ventilācijas atveres;
- ♦ ar mitru lupatiņu regulāri iztīriet motora korpusu. Nelietojiet abrazīvus tīrīšanas līdzekļus vai šķīdinātājus.

## Barošanas vada kontaktdakšas nomaīņa (tikai Apvienotajai Karalistei un Īrijai)

Ja ir jāuzstāda jauna barošanas vada kontaktdakša:

- ♦ nekaitīgā veidā atbrīvojieties no nederīgās kontaktdakšas;
- ♦ pievienojiet brūno vadu pie kontaktdakšas fāzes spaiļes;
- ♦ pievienojiet zilo vadu pie neitrālās spaiļes.

**Brīdinājums!** Vadus nedrīkst pievienot pie zemējuma spaiļes. Ievērojiet uzstādīšanas norādījumus, kas ietilpst labas kvalitātes kontaktdakšu komplektācijā. Ieteicamais drošinātājs: 5 A.

## Vides aizsardzība



Daļta atkritumu savākšana. Izstrādājumus un akumulatorus ar šo apzīmējumu nedrīkst izmest kopā ar parastiem sadzīves atkritumiem.

Izstrādājumu un akumulatoru sastāvā ir materiāli, ko var atgūt vai otrreizēji pārstrādāt, samazinot pieprasījumu pēc izejvielām.

Nododiet otrreizējai pārstrādei elektriskos izstrādājumus un akumulatorus saskaņā ar vietējiem noteikumiem. Sīkāka informācija ir pieejama vietnē [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

## Tehniskie dati

		REVOS12C
Spriegums	V <sub>DC</sub>	12
Tukšgaitas ātrums	apgr./min	11 000
Oscilēšanas leņķis	Grādi	2,8
Svars	kg	0,906
Akumulatora veids	Litija jonu	

		S010**1400040
Ieejas spriegums	V <sub>AC</sub>	100–240
Izejas spriegums	V <sub>DC</sub>	14
Strāva	A	0,4

Skaņas spiediena līmenis saskaņā ar EN62841	
Skaņas spiediens (L <sub>pa</sub> )	72 dB(A), neprecizitāte (K) 3 dB(A)
Skaņas jauda (L <sub>WA</sub> )	83 dB(A), neprecizitāte (K) 3 dB(A)

Vibrāciju kopējais daudzums (trīs asu vektoru summa) saskaņā ar EN62841	
(a <sub>h</sub> )	4,1 m/s <sup>2</sup> , neprecizitāte (K) 1,5 m/s <sup>2</sup>

## Atbilstības deklarācija

Tiesību akts "Supply of Machinery (Safety) Regulations, 2008"



Bezvadu oscilējošais instruments REVOS12C

BLACK+DECKER apliecina, ka šie izstrādājumi, kas aprakstīti tehniskajos datos, atbilst šādiem dokumentiem:

EN62841-1:2015, EN62841-2-4:2014.

Šie izstrādājumi atbilst šādiem Apvienotās Karalistes tiesību aktiem:

tiesību akts "Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008, S.I. 2008/1597" (ar grozījumiem),

tiesību akts "Electromagnetic Compatibility Regulations 2016, S.I.2016/1091" (ar grozījumiem),

tiesību akts "The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012, S.I. 2012/3032" (ar grozījumiem).

Lai iegūtu sīkāku informāciju, lūdzu, sazinieties ar BLACK+DECKER turpmāk minētajā adresē vai skatiet rokasgrāmatas pēdējo vāku.

Persona, kas šeit parakstījusies, atbild par tehnisko datu sagatavošanu un BLACK+DECKER vārdā izstrādā šo apliecinājumu.

Ed Higgins

sadzīves elektroinstrumentu nodaļas direktors  
Black & Decker Europe, 270 Bath Road, Slough,  
Berkshire, SL1 4DX  
Apvienotā Karaliste  
15.03.2022.

## EK atbilstības deklarācija

MAŠĪNU DIREKTĪVA



Bezvadu oscilējošais instruments REVOS12C

BLACK+DECKER apliecina, ka šie izstrādājumi, kas aprakstīti tehniskajos datos, atbilst šādiem dokumentiem:

2006/42/EK, EN 62841-1:2015, EN 62841-2-4:2014.

Izstrādājumi atbilst arī Direktīvai 2014/30/ES un 2011/65/ES. Lai iegūtu sīkāku informāciju, lūdzu, sazinieties ar BLACK+DECKER turpmāk minētajā adresē vai skatiet rokasgrāmatas pēdējo vāku.

Persona, kas šeit parakstījusies, atbild par tehnisko datu sagatavošanu un BLACK+DECKER vārdā izstrādā šo apliecinājumu.

Patrick Diepenbach

Benelux grupas ģenerāldirektors  
BLACK+DECKER,

Egide Walschaertsstraat 14-18  
2800 Mechelen, Beļģija  
15.03.2022.

## Garantija

Black & Decker rūpējas par savu izstrādājumu kvalitāti un sniedz patērētājiem 24 mēnešu garantiju no iegādes brīža. Šī garantija papildina jūsu līgumiskās tiesības un nekādā gadījumā tās nekavē. Šī garantija ir spēkā Eiropas Savienības dalībvalstīs un Eiropas brīvās tirdzniecības zonā.

Lai iesniegtu garantijas prasību, tai ir jābūt saskaņā ar Black & Decker noteikumiem un nosacījumiem, un jums jāuzrāda pārdevējam vai pilnvarotam remontdarbības speciālistam pirkuma čeks. Black & Decker 2 gadu garantijas noteikumus un nosacījumus un tuvākās pilnvarotās remontdarbības adresi skatiet vietnē [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com) vai uzziņiet vietējā Black & Decker birojā, kura adrese norādīta šajā rokasgrāmatā.

Lūdzu, apmeklējiet mūsu tīmekļa vietni [www.blackanddecker.co.uk](http://www.blackanddecker.co.uk), lai reģistrētu savu Black & Decker izstrādājumu un uzziņātu par jaunākajiem izstrādājumiem un īpašajiem piedāvājumiem.

## Назначение

Аккумуляторный многофункциональный инструмент BLACK+DECKER REVOS12C предназначен для любительских работ, например, по шлифованию. Он также пригоден для распиловки древесины, пластмассы, гипса, цветных металлов и крепежных элементов (мягких гвоздей, скоб), обработки мягкой настенной плитки и зачистки небольших поверхностей. Данный инструмент предназначен только для бытового использования.

## Правила техники безопасности

### Общие правила безопасности при работе с электроинструментом



**Внимание!** Прочтите все правила техники безопасности, инструкции, иллюстрации и спецификации по данному электроинструменту. Несоблюдение всех приведенных ниже инструкций может стать причиной поражения электрическим током, возгорания и/или тяжелой травмы.

### Сохраните все инструкции для последующего обращения к ним.

Термин «электроинструмент» в предупреждениях относится к работающим от сети (проводным) электроинструментам или работающим от аккумулятора (беспроводным) электроинструментам.

#### 1. Безопасность на рабочем месте

- a. **Содержите рабочее место в чистоте и обеспечьте его хорошую освещенность.** Плохое освещение или беспорядок на рабочем месте может привести к несчастному случаю.
- b. **Не используйте электроинструмент во взрывоопасной атмосфере, например, при наличии горючих жидкостей, газов или пыли.** Искры, которые появляются при работе электроинструмента, могут привести к воспламенению пыли или паров.
- c. **Не разрешайте детям и посторонним лицам находиться рядом с вами при работе с электроинструментом.** Отвлекаясь от работы, вы можете потерять контроль над инструментом.

#### 2. Электробезопасность

- a. **Сетевые вилки электроинструмента должны соответствовать розеткам. Никогда не меняйте вилку устройства. Запрещается использовать переходники к вилкам для электроинструментов с заземлением.** Использование оригинальных штепсельных вилок, соответствующих типу сетевой розетки, снижает риск поражения электрическим током.

- b. **Следует избегать контакта с заземленными поверхностями, такими как трубы, радиаторы, батареи и холодильники.** Если вы будете заземлены, увеличивается риск поражения электрическим током.
  - c. **Не допускайте нахождения электроинструментов под дождем или в условиях повышенной влажности.** При попадании воды в электроинструмент, риск поражения электрическим током возрастает.
  - d. **Бережно обращайтесь с кабелем питания. Никогда не используйте кабель для переноски электроинструмента, не тяните за него, пытайтесь отключить инструмент от сети. Держите кабель подальше от источников тепла, масла, острых углов или движущихся предметов.** При повреждении или запутывании кабеля питания повышается риск поражения электрическим током.
  - e. **При работе с электроинструментом вне помещения необходимо пользоваться удлинительным кабелем, рассчитанным на эксплуатацию вне помещения.** Использование кабеля, предназначенного для применения на открытом воздухе, снижает риск поражения электрическим током.
  - f. **При необходимости эксплуатации электроинструмента в местах с повышенной влажностью используйте устройство защитного отключения (УЗО).** Использование УЗО снижает риск поражения электрическим током.
3. **Обеспечение индивидуальной безопасности**
    - a. **При работе с электроинструментом сохраняйте бдительность, следите за своими действиями и руководствуйтесь здравым смыслом. Запрещается работать с электроинструментом в состоянии усталости, наркотического, алкогольного опьянения или под воздействием лекарственных препаратов.** Невнимательность при работе с электроинструментом может привести к серьезным травмам.
    - b. **Используйте средства индивидуальной защиты. Всегда надевайте защитные очки.** Средства защиты, такие как пылезащитная маска, обувь на нескользящей подошве, каска и защитные наушники, используемые при работе, уменьшают риск получения травм.
    - c. **Примите меры для предотвращения случайного включения. Перед тем как подключить электроинструмент к сети и/или аккумуляторной батарее, взять инструмент или перенести его в другое место, убедитесь в том, что выключатель находится в положении «Выкл.».** Если при переноске электроинструмента остается

подключен к сети, и при этом ваш палец находится на выключателе, это может привести к несчастному случаю.

- d. **Уберите все регулировочные или гаечные ключи перед включением электроинструмента.** Ключ, оставленный на вращающейся части электроинструмента, может привести к травме.
  - e. **Не пытайтесь дотянуться до слишком удаленных поверхностей. Всегда твердо стойте на ногах, сохраняя равновесие.** Это позволит лучше контролировать электроинструмент в непредвиденных ситуациях.
  - f. **Надевайте подходящую одежду. Не носите свободную одежду и ювелирные украшения.** Следите за тем, чтобы волосы и одежда не попадали под движущиеся детали. Возможно наматывание элементов одежды, ювелирных изделий и длинных волос на движущиеся детали.
  - g. **При наличии устройств для подключения оборудования для удаления и сбора пыли необходимо обеспечить правильность их подключения и эксплуатации.** Использование устройства для пылеудаления снижает риски, связанные с пылью.
  - h. **Не допускайте самонадеянности и игнорирования правил техники безопасности даже при большом опыте работы с инструментом.** Небрежное действие может повлечь серьезные травмы за долю секунды.
4. **Эксплуатация электроинструмента и уход за ним**
- a. **Избегайте чрезмерной нагрузки электроинструмента. Используйте электроинструмент в соответствии с назначением.** Правильно подобранный электроинструмент выполнит работу более эффективно и безопасно при стандартной нагрузке.
  - b. **Не используйте электроинструмент, если не работает его выключатель.** Любой электроинструмент, управляя выключением и включением которого невозможно, опасен и подлежит ремонту.
  - c. **Перед выполнением любых настроек, сменой дополнительных принадлежностей или прежде чем убрать инструмент на хранение, отключите его от сети и/или снимите с него аккумуляторную батарею, если ее можно снять.** Такие превентивные меры безопасности снижают вероятность случайного включения электроинструмента.
  - d. **Храните электроинструмент в недоступном для детей месте и не позволяйте работать с инструментом людям, не имеющим соответствующих навыков работы с такого рода**

**инструментами.** Электроинструмент представляет опасность в руках неопытных пользователей.

- e. **Поддерживайте электроинструмент и принадлежности в исправном состоянии.** Проверьте, не нарушена ли центровка или не заклинены ли движущиеся детали, нет ли повреждений или иных неисправностей, которые могли бы повлиять на работу электроинструмента. В случае обнаружения повреждений, прежде чем приступить к эксплуатации электроинструмента, его следует отремонтировать. Большинство несчастных случаев происходит по причине отсутствия должного обслуживания электроинструмента.
  - f. **Содержите режущий инструмент в остром заточенном и чистом состоянии.** Вероятность заклинивания инструмента, за которым следят должным образом и который хорошо заточен, значительно меньше, и работать с ним легче.
  - g. **Используйте данный электроинструмент, а также дополнительные принадлежности и насадки в соответствии с данными инструкциями и с учетом специфики рабочих условий.** Использование электроинструмента для работ, для которых он не предназначен, может привести к несчастным случаям.
  - h. **Все рукоятки и поверхности захватывания должны быть сухими и без следов смазки.** Скользкие рукоятки и поверхности захватывания не позволяют обеспечить безопасность работы и управления инструментом в непредвиденных ситуациях.
5. **Использование аккумуляторных инструментов и уход за ними**
- a. **Используйте для зарядки аккумуляторной батареи только указанное производителем зарядное устройство.** Использование зарядного устройства определенного типа для зарядки других батарей может привести к возгоранию.
  - b. **Используйте с электроинструментом только аккумуляторные батареи указанного типа.** Использование других аккумуляторных батарей может стать причиной травмы и пожара.
  - c. **Избегайте попадания внутрь батареи скрепок, монет, ключей, гвоздей, болтов или других мелких металлических предметов, которые могут вызывать замыкание ее контактов.** Короткое замыкание контактов аккумуляторной батареи может привести к пожару или ожогам.
  - d. **При повреждении батареи, из нее может вытечь электролит. При случайном контакте с электролитом смойте его водой. При попадании электролита в глаза обратитесь за медицинской**

помощью. Жидкость, находящаяся внутри батареи, может вызвать раздражение или ожоги.

- e. **Не используйте поврежденные или измененные аккумуляторные батареи или инструменты.** Поврежденные или измененные аккумуляторные батареи могут работать непредсказуемо, что может привести к возгоранию, взрыву или травмам.
  - f. **Не подвергайте аккумуляторные батареи или инструмент воздействию огня или повышенной температуры.** Воздействие открытого огня или нагрев выше 130 °С может привести к взрыву.
  - g. **Следуйте всем инструкциям по зарядке и не заряжайте аккумуляторную батарею или инструмент вне температурного диапазона, указанного в инструкции.** Неправильная зарядка или зарядка вне указанного температурного диапазона может привести к повреждению аккумуляторной батареи и повысить риск воспламенения.
6. **Сервисное обслуживание**
- a. **Обслуживание электроинструмента должно выполняться только квалифицированным техническим персоналом.** Это позволит обеспечить безопасность обслуживаемого электроинструмента.
  - b. **Не выполняйте обслуживание поврежденных аккумуляторных батарей.** Обслуживание аккумуляторных батарей должно выполняться только производителем или авторизованными поставщиками услуг.

### Дополнительные правила техники безопасности при работе с электроинструментом



**Внимание!** Дополнительные правила техники безопасности при использовании многофункциональных инструментов.

- ◆ **Удерживайте инструмент за изолированные поверхности захватывания при выполнении работ, во время которых имеется вероятность контакта инструмента со скрытой электропроводкой.** Если вы держитесь за металлические детали инструмента, то в случае перерезания находящегося под напряжением провода возможно поражение оператора электрическим током.
- ◆ **Используйте зажимы или другие уместные средства фиксации заготовки на стабильной опоре.** Если держать заготовку руками или упирать в собственное тело, то можно потерять контроль над инструментом или заготовкой.



**Внимание!** Контакт с пылью или вдыхание пыли, которая может образоваться при шлифовании, представляет опасность здоровью оператора и тех, кто находится поблизости. Надевайте пылезащитную маску, которая специально предназначена для защиты от пыли и испарений и обеспечивает защиту для людей, выполняющих данные работы или находящихся в зоне проведения работ.

- ◆ **Тщательно удаляйте всю пыль после шлифования.**
- ◆ **Предпринимайте особые меры предосторожности при шлифовании окрашенных поверхностей, в составе краски которых может быть свинец, или шлифовании дерева и металла, пыль которых может быть токсична.**
  - ◆ Не разрешайте детям или беременным женщинам находиться в рабочей зоне.
  - ◆ Запрещается принимать пищу, пить и курить на рабочем месте.
  - ◆ Необходимо обеспечить безопасную утилизацию пыли и другого мусора.
- ◆ Далее в руководстве приводятся виды работ, для которых предназначен данный инструмент. Использование любых принадлежностей или приспособлений, а также выполнение данным инструментом любых видов работ, не рекомендованных данным руководством по эксплуатации, может привести к несчастному случаю и/или повреждению личного имущества.
- ◆ Принадлежность продолжает вращаться после того, как будет отпущен пусковой выключатель. Всегда выключайте инструмент и дождитесь, пока принадлежность полностью не остановится, прежде чем положить инструмент.
- ◆ **Держите руки подальше от зоны реза.** Никогда не наклоняйтесь над заготовкой. Не держите пальцы вблизи пыльного полотна и его зажима. Не выравнивайте пилу, удерживая ее за основание.
- ◆ **Следите за остротой заточки пыльных полотен.** Тупые или поврежденные полотна могут привести к тому, что пила отклонится или заклинит под давлением. Всегда используйте полотна соответствующего типа для разных рабочих деталей и вида распила.
- ◆ **При распиле трубы или трубопровода убедитесь в том, что в них нет воды, не проходит электропроводка и т. п.**
- ◆ **Не трогайте заготовку и полотно сразу после того как закончите работу.** Они могут оказаться очень горячими.

- ◆ Перед тем, как делать отверстия в стенах, полах или потолках, проверьте места прохождения проводки и трубопроводов.
- ◆ Всегда надевайте защитные наушники.

### Безопасность окружающих

- ◆ Данный инструмент не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или ментальными возможностями, а также лицами без достаточного опыта и знаний, если только они не делают этого под руководством лица, имеющего соответствующий опыт и отвечающего за их безопасность.
- ◆ Не позволяйте детям играть с данным устройством.

### Вибрация

Заявленные значения вибрационного воздействия, указанные в технических спецификациях и заявлении о соответствии, были измерены в соответствии со стандартным методом тестирования EN62841 и пригодны для сравнения инструментов. Приведенные значения уровня вибрации могут также использоваться для предварительной оценки величины вибрационного воздействия.

**Внимание!** Значения вибрационного воздействия при работе с электроинструментом зависят от вида работ, выполняемых данным инструментом, и могут отличаться от заявленных значений. Уровень вибрации может быть выше заявленного.

При оценке уровня вибрации для определения меры безопасности, предусмотренного 2002/44/ЕС для защиты людей, регулярно работающих с электроинструментом, нужно принимать во внимание уровень вибрации, реальные условия и способ использования инструмента, а также учитывать все этапы работы — когда инструмент выключается, когда он работает на холостом ходу, а также время переключения с одного режима на другой.

### Важные инструкции по технике безопасности для всех инструментов со встроенными аккумуляторными батареями.

**Внимание!** Прочтите все предупреждения, инструкции и предупредительные надписи для батареи, зарядного устройства и инструмента. Несоблюдение правил и инструкций может привести к поражению электрическим током, возгоранию и/или тяжелым травмам.

- ◆ Никогда не вставляйте штекер зарядного кабеля в инструмент силой.
- ◆ НЕ ВНОСИТЕ ИЗМЕНЕНИЯ в конструкцию штекера кабеля несовместимого зарядного устройства с целью установить его в инструмент, к которому он не подходит. Это может привести к серьезным травмам.

- ◆ НЕ ЗАРЯЖАЙТЕ и не используйте батарею во взрывоопасной атмосфере, например, при наличии горючих жидкостей, газов или пыли. Установка или извлечение зарядного штекера из инструмента может привести к воспламенению пыли или газов.
- ◆ Заряжайте батарею только с помощью прилагаемого зарядного кабеля и подходящего источника питания класса 2.
- ◆ НЕ БРЫЗГАЙТЕ и не погружайте в воду или другие жидкости.
- ◆ НЕ ПОЗВОЛЯЙТЕ воде или любой другой жидкости проникнуть в инструмент.
- ◆ НЕ ХРАНИТЕ и не используйте инструмент в местах, где температура может превышать 40 °C (например, на внешних пристройках или на металлических поверхностях зданий в летнее время). Для обеспечения максимального срока службы храните в сухом, прохладном месте.
- ◆ Не убирайте на хранение, если выключатель инструмента заблокирован во включенном положении. Никогда не фиксируйте пусковой выключатель клейкой лентой во включенном положении.
- ◆ НЕ СЖИГАЙТЕ инструмент, даже поврежденный или полностью отработавший. При попадании в огонь батареи могут взорваться. При сжигании ионно-литиевых батарей образуются токсичные вещества и газы.
- ◆ При попадании содержимого батареи на кожу немедленно промойте это место водой с мылом. При попадании содержимого батареи в глаза, необходимо промыть открытые глаза проточной водой в течение 15 минут или до тех пор, пока не пройдет раздражение. При необходимости обращения к врачу, может пригодиться следующая информация: электролит представляет собой смесь жидких органических углекислых и литиевых солей.
- ◆ Содержимое вскрытой батареи может вызвать раздражение дыхательных путей. Обеспечьте наличие свежего воздуха. Если симптомы сохраняются, обратитесь к врачу.
- ◆ Содержимое батареи может воспламениться при попадании искр или огня.
- ◆ Ни в коем случае не разбирайте инструмент.
- ◆ При наличии трещин или других повреждений инструмента, не заряжайте его. Не роняйте инструмент и не подвергайте его ударам или другим повреждениям. Не используйте инструмент или зарядное устройство после удара, падения или получения каких-либо других повреждений (например, после того, как ее проткнули гвоздем, ударили молотком или наступили на нее). Поврежденные инструменты необходимо вернуть в сервисный центр для утилизации.



## Рекомендации по хранению

Лучшим местом для хранения является прохладное и сухое место, защищенное от прямых солнечных лучей, высокой или низкой температуры.

Убирайте на хранение полностью заряженный инструмент, отсоединенный от зарядного устройства.

## Транспортировка

**Примечание.** Инструменты со встроенными ионно-литиевыми батареями не следует помещать в зарегистрированный багаж в самолетах и они должны быть надлежащим образом защищены от короткого замыкания, если находятся в ручной клади.

## Важные инструкции по технике безопасности для всех инструментов со встроенными зарядными устройствами

**Внимание!** Прочтите все предупреждения, инструкции и предупредительные надписи для батареи, зарядного кабеля и инструмента. Несоблюдение правил и инструкций может привести к поражению электрическим током, возгоранию и/или тяжелым травмам.

- ♦ Входящий в комплект поставки зарядный кабель не предназначен для каких-либо целей, отличных от зарядки аккумуляторных инструментов BLACK+DECKER через разъемы micro USB. Зарядка других типов инструментов может привести к перегреву и взрыву аккумуляторных батарей, что может стать причиной травм, материального ущерба, возгорания, поражения электрическим током или смерти вследствие поражения электрическим током.
- ♦ Используйте только с зарегистрированным/сертифицированным информационным (компьютерным) оборудованием.
- ♦ НЕ ПОДВЕРГАЙТЕ зарядный кабель воздействию воды, снега или дождя.
- ♦ Отключая штекеры от питания, тяните за штекер и никогда не тяните за зарядный кабель. Это поможет избежать повреждения штекера и кабеля.
- ♦ Убедитесь в том, что кабель расположен таким образом, чтобы на него не наступили, не споткнулись об него, а также в том, что он не натянут и не может быть поврежден.
- ♦ При зарядке инструмента на улице, всегда выбирайте для него сухое место.
- ♦ НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ зарядный кабель, если поврежден кабель или штекер. Немедленно их замените.
- ♦ Не допускайте попадания на штекеры USB и micro USB, а также на зарядный разъем таких токопроводящих материалов, как шлифовальная пыль, металлическая стружка, стальные волокна, алюминиевая фольга или другие металлические частицы и т. п.

- ♦ Всегда отключайте зарядный кабель от источника питания, если к нему не подсоединен инструмент.

## Остаточные риски

При работе с устройством возможно возникновение дополнительных остаточных рисков, которые не вошли в описанные здесь правила техники безопасности. Эти риски могут возникнуть при неправильном или продолжительном использовании изделия и т. п.

Несмотря на соблюдение соответствующих инструкций по технике безопасности и использование предохранительных устройств, некоторые остаточные риски невозможно полностью исключить. К ним относятся:

- ♦ травмы от касания вращающихся/движущихся частей;
- ♦ травмы, которые могут произойти в результате смены деталей, ножей или дополнительных принадлежностей;
- ♦ травмы, связанные с продолжительным использованием инструмента; при использовании инструмента в течение продолжительного периода времени делайте регулярные перерывы в работе;
- ♦ ухудшение слуха;
- ♦ ущерб здоровью в результате вдыхания пыли в процессе работы инструментом (например, при обработке древесины, в особенности, дуба, бука и MDF).

## Условные обозначения на инструменте

Наравне с кодом даты на инструменте имеются следующие знаки:



**Внимание!** Во избежание риска получения травм, прочтите руководство по эксплуатации.



Используйте защитные наушники.



Надевайте респиратор.

## Дополнительные правила техники безопасности при работе с аккумуляторными батареями и зарядными устройствами

### Аккумуляторные батареи

- ♦ Никогда не пытайтесь разбирать аккумуляторные батареи.
- ♦ Не подвергайте аккумуляторные батареи воздействию воды.
- ♦ Не оставляйте батареи в местах, где температура превышает 40 °С.
- ♦ Заряжайте батареи только при температуре от 10 °С до 40 °С.

## РУССКИЙ ЯЗЫК

- ♦ Заряжайте аккумуляторные батареи только с зарядным устройством, которое прилагается к инструменту.
- ♦ При утилизации батарей следуйте инструкциям, указанным в разделе «Защита окружающей среды».



Не заряжайте поврежденные аккумуляторные батареи.

### Зарядные устройства

- ♦ Используйте зарядное устройство BLACK+DECKER только для зарядки аккумуляторной батареи инструмента, с которым оно поставлялось. Аккумуляторные батареи других марок могут взорваться, что приведет к получению травмы или повреждению.
- ♦ Не пытайтесь заряжать одноразовые батареи.
- ♦ Немедленно заменяйте поврежденный кабель питания.
- ♦ Не подвергайте зарядное устройство воздействию воды.
- ♦ Не вскрывайте зарядное устройство.
- ♦ Не разбирайте зарядное устройство.



Зарядное устройство можно использовать только в помещении.



Перед началом работы прочтите руководство по эксплуатации.

### Электробезопасность



Ваше зарядное устройство имеет двойную изоляцию, поэтому не требует заземления. Всегда проверяйте, соответствует ли напряжение, указанное на табличке с техническими параметрами, напряжению электросети. Никогда не пытайтесь заменить зарядное устройство на обычную сетевую вилку.

- ♦ Если поврежден кабель питания, его нужно заменить у производителя или в авторизованном сервисном центре BLACK+DECKER, чтобы избежать рисков.

### Составные части

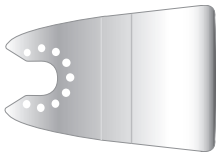

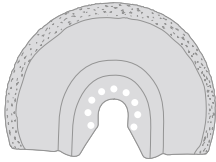
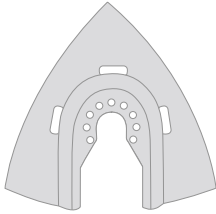
Данный инструмент может содержать все или некоторые из перечисленных ниже составных частей.

1. Пусковой выключатель
2. Зажимной рычаг Super-lok™ для бесключевой смены принадлежностей
3. Зарядный разъем
4. Зарядное устройство

### Дополнительные принадлежности

Ваш инструмент может содержать все или некоторые из перечисленных ниже сменных насадок. Производительность вашего инструмента напрямую зависит от используемых принадлежностей. Дополнительные принадлежности BLACK+DECKER разработаны по самым высоким стандартам, которые разработаны для того, чтобы улучшить характеристики работы инструмента. Используя эти принадлежности, вы достигнете наилучших результатов в работе.

	<p><b>Погружное пильное полотно для высокоточной резки древесины и мягких пластиков.</b> (Номер детали — STA26105-XJ) Отрезание, врезание и пиление заподлицо древесины и мягкой пластмассы. Идеально подходит для обработки дверей, плинтусов, подоконников и напольных покрытий.</p>
	<p><b>Погружное пильное полотно для древесины и металла.</b> (Номер детали — STA26110-XJ) Отрезание, врезание и пиление заподлицо древесины, пластмассы, толстостенных труб из цветных металлов, профилей, гвоздей и шурупов.</p>
	<p><b>Погружное пильное полотно для древесины и металла.</b> (Номер детали — STA26115-XJ) Отрезание, врезание и пиление заподлицо древесины, пластмассы, толстостенных труб из цветных металлов и профилей.</p>
	<p><b>Многосекционное пильное полотно.</b> (Номер детали — STA26120-XJ) Долговечное полотно, идеально подходящее для распиловки древесины, пластмассы, тонкостенных труб из черного и цветного металла.</p>

	<p><b>Жесткий скребок.</b> (Номер детали — STA26135-XJ) Идеально подходит для удаления твердых и мягких материалов с плоских поверхностей, например, удаление виниловых напольных покрытий, клеев для ковровых покрытий, клеев для напольной плитки, цементного раствора, лакокрасочных покрытий.</p>
	<p><b>Гибкий скребок.</b> (Номер детали — STA26140-XJ) Идеально подходит для удаления эластомерных материалов с твердых плоских поверхностей в труднодоступных местах, например, силиконовых герметиков и прочих клеевых материалов.</p>
	<p><b>Карбидовое полотно для удаления цементного раствора.</b> (Номер детали — STA26125-XJ) Полотно с карбидным покрытием идеально подходит для удаления цементного раствора и клея для плитки с плоских поверхностей, а также для быстрого удаления древесины, ДСП и стекловолокна.</p>
	<p><b>Карбидный рашпиль.</b> (Номер детали — STA26130-XJ) Поверхность с карбидным покрытием идеально подходит для удаления цементного раствора и быстрого удаления пластмассы, ДСП и стекловолокна.</p>
	<p><b>Наждачная бумага.</b> (Номер детали — STA32348-XJ) Шлифовальная бумага различной степени зернистости для шлифования древесины и поверхностей с лакокрасочным покрытием.</p>

### Зарядка аккумуляторной батареи (рис. А)

Встроенную аккумуляторную батарею нужно заряжать перед первым использованием и каждый раз, когда заряда недостаточно для выполняемых работ. Во время зарядки аккумуляторная батарея нагревается, это нормально и не означает неисправность.

**Внимание!** Не заряжайте батарею при температуре окружающей среды ниже 10 °С или выше 40 °С. Рекомендуемая температура при зарядке составляет приблизительно 24 °С.

**Примечание.** Зарядное устройство не будет заряжать аккумуляторную батарею, если температура элемента аккумуляторной батареи ниже 10 °С или выше 40 °С. Встроенную аккумуляторную батарею следует оставить подключенной к зарядному устройству. Зарядка начнется автоматически, когда температура элемента аккумуляторной батареи выровняется до нормальных значений.

- ◆ Подключите соединитель для зарядки (4) к разъему зарядного устройства (3).
- ◆ Подключите соединитель для зарядки (4).
- ◆ Оставьте инструмент, подключенным к зарядному устройству приблизительно на 4 часа.
- ◆ Индикатор зарядки (3а) будет гореть во время зарядки.

### Установка и извлечение дополнительных принадлежностей

**Внимание!** Перед установкой принадлежности убедитесь, что устройство выключено, и держите руки подальше от зоны выключателя.

### Установка принадлежности BLACK+DECKER (рис. В–F)

- ◆ Возьмите инструмент и нажмите на зажимной рычаг (2).
- ◆ Установите принадлежность между валом и держателем принадлежности и убедитесь, что принадлежность установлена на все восемь выступов и расположена заподлицо с валом.
- ◆ Отпустите зажимной рычаг.

**Примечание.** В случае необходимости некоторые дополнительные принадлежности, такие как скребки и полотна, можно устанавливать под углом (рис. Е).

### Снятие принадлежности BLACK+DECKER

- ◆ Возьмите инструмент и нажмите на зажимной рычаг (2).
- ◆ Снимите принадлежность с инструмента, убедившись, что она снята со всех восьми выступов держателя.
- ◆ Отпустите зажимной рычаг.



**Внимание!** Поскольку принадлежности могут нагреваться во время работы, при их снятии необходимо надевать защитные перчатки.

### Установка наждачной бумаги (рис. Е)

- ◆ Приложите шлифовальный лист к шлифовальной подошве, как показано на рисунке.
- ◆ Крепко и равномерно прижмите шлифовальную бумагу к шлифовальной подошве, совместив отверстия в бумаге с отверстиями в подошве.

### Снятие наждачной бумаги

- ◆ Снимите шлифовальный лист со шлифовальной подошвы.



**Внимание!** Никогда не используйте инструмент без наждачной бумаги на подошве или без установленных сменных принадлежностей.

### Установка принадлежностей других марок (рис. F)

- ◆ Установите промежуточное кольцо на манжету.
- ◆ Установите принадлежность на промежуточное кольцо.
- ◆ Надежно затяните болт крепления и убедитесь, что альтернативная принадлежность должным образом закреплена.

**Примечание.** Промежуточное кольцо и крепежный болт не используются при установке насадок BLACK+DECKER. Дополнительные принадлежности BLACK+DECKER устанавливаются с использованием зажимного рычага для бесключевой смены насадок Super-lok™.

### Включение и выключение (рис. G)

- ◆ Чтобы включить инструмент, нажмите на пусковой выключатель (1) (положение I).
- ◆ Чтобы выключить инструмент, нажмите на пусковой выключатель (1) (положение O).

### Советы по оптимальному использованию

- ◆ Всегда крепко удерживайте инструмент. Выполняя точную работу, удерживайте инструмент ближе к передней части.
- ◆ По возможности закрепляйте заготовку зажимами, особенно при использовании режущих полотен.
- ◆ Не применяйте к инструменту чрезмерное усилие.
- ◆ Всегда используйте насадку, максимально соответствующую материалу заготовки и характеру реза.
- ◆ Регулярно проверяйте состояние принадлежностей. Заменяйте по необходимости.
- ◆ Отметьте начальную точку.
- ◆ Включите инструмент и медленно вводите насадку в заготовку в отмеченном месте.

- ◆ Чтобы свети к минимуму расщепление во время распиловки, прижмите кусок древесины или фанеры к задней части заготовки и распилите оба слоя одновременно.
- ◆ Не прилагайте чрезмерного усилия к режущему полотну, находящемуся в заготовке. Помните, что резка листового металла обычно занимает больше времени, чем пиление более толстых деревянных заготовок.
- ◆ Перед резкой металла нанесите вдоль линии реза тонкий слой масла или другого смазочного вещества.
- ◆ Используйте мелкозернистую шлифовальную бумагу при шлифовании свежекрашенной поверхности перед нанесением нового слоя краски.
- ◆ На неровных, шероховатых поверхностях, а также для удаления толстых слоев старых лакокрасочных покрытий предварительно используйте обдирочную (крупнозернистую) наждачную бумагу. На прочих поверхностях предварительно используйте полустиковую (средней зернистости) наждачную бумагу. В обоих случаях при последующем шлифовании перейдите на чистовую (мелкозернистую) наждачную бумагу, чтобы получить ровную, гладкую поверхность.
- ◆ Проконсультируйтесь со своим продавцом для получения дополнительной информации о доступных принадлежностях.

### Техническое обслуживание

Ваше электрическое/аккумуляторное устройство/инструмент BLACK+DECKER рассчитано на работу в течение продолжительного времени при минимальном техническом обслуживании. Срок службы и надежность инструмента увеличивается при правильном уходе и регулярной чистке.

**Внимание!** Перед проведением технического обслуживания электрического/аккумуляторного инструмента выполняйте следующие действия.

- ◆ Выключите и отключите от сети прибор/инструмент.
- ◆ Или выключите устройство/инструмент и извлеките аккумуляторную батарею, если он оснащен отдельной аккумуляторной батареей.
- ◆ Или полностью выработайте заряд аккумуляторной батареи, если она встроена, и затем выключите инструмент.
- ◆ Регулярно очищайте вентиляционные отверстия зарядного устройства с помощью мягкой щетки или сухой тканевой салфетки.
- ◆ Регулярно очищайте корпус двигателя с помощью влажной салфетки. Не используйте никакие абразивные чистящие средства или средства на основе растворителей.

## Замена штепсельной вилки (только для Великобритании и Ирландии)

Если нужно установить штепсельную вилку:

- ♦ осторожно снимите старую вилку;
- ♦ подсоедините коричневый провод к терминалу фазы в новой вилке;
- ♦ подсоедините синий провод к нулевому терминалу.

**Внимание!** Заземление не требуется.

Соблюдайте инструкции по установке высококачественных вилок. Рекомендованный предохранитель: 5 А.

## Защита окружающей среды



Раздельная утилизация. Изделия и аккумуляторные батареи с данным символом на маркировке запрещается утилизировать с обычными бытовыми отходами.

Изделия и аккумуляторные батареи содержат материалы, которые могут быть извлечены или переработаны, снижая потребность в исходном сырье.

Пожалуйста, утилизируйте электрические изделия и аккумуляторные батареи в соответствии с местными нормами. Дополнительная информация доступна по адресу [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

## Технические характеристики

		REVOS12C
Напряжение	$V_{\text{пост. тока}}$	12
Скорость без нагрузки	$\text{мин}^{-1}$	11000
Угол колебания	Градусы	2,8
Масса	кг	0,906
Тип батареи	Ионно-литиевая	

Зарядное устройство		S010**1400040
Входное напряжение	$V_{\text{перем. тока}}$	100–240
Выходное напряжение	$V_{\text{пост. тока}}$	14
Ток	А	0,4

Уровень звукового давления согласно EN62841:	
звуковое давление ( $L_{\text{pA}}$ )	72 дБ(А), погрешность (К) 3 дБ(А),
акустическая мощность ( $L_{\text{WA}}$ )	83 дБ(А), погрешность (К) 3 дБ(А).

Сумма величин вибрации (сумма векторов по трем осям), измеренных в соответствии со стандартом EN62841:	
(a) — 4,1 м/с <sup>2</sup> погрешность К — 1,5 м/с <sup>2</sup> .	

## Декларация соответствия

Правила (техники безопасности) при поставке оборудования, 2008 г.

**UK  
CA**

Аккумуляторный многофункциональный инструмент  
— REVOS12C

BLACK+DECKER заявляет, что продукция, описанная в разделе «Технические характеристики», соответствует:

EN62841-1:2015, EN62841-2-4:2014.

Эти продукты соответствуют следующим правилам Великобритании:

Правила (безопасности) поставки техники, 2008, S.I. 2008/1597 (с поправками),

Правила электромагнитной совместимости, 2016 г., S.I.2016/1091 (с поправками),

Правила ограничения использования определенных опасных веществ в электрическом и электронном оборудовании 2012 г., S.I. 2012/3032 (с поправками).

За дополнительной информацией обращайтесь в компанию BLACK+DECKER по адресу, указанному ниже или приведенному на задней стороне обложки руководства.

Нижеподписавший несет ответственность за составление технической документации и составил данную декларацию по поручению компании BLACK+DECKER.

Эд Хиггинс (Ed Higgins)

Директор отдела потребительских электроинструментов  
Black & Decker Europe, 270 Bath Road, Slough,  
Berkshire, SL1 4DX  
Великобритания  
15.03.2022

**Заявление о соответствии нормам ЕС**  
ДИРЕКТИВА ПО МЕХАНИЧЕСКОМУ ОБОРУДОВАНИЮ



Аккумуляторный многофункциональный инструмент  
— REVOS12C

BLACK+DECKER заявляет, что продукция, описанная  
в разделе «Технические характеристики», соответствует:  
2006/42/ЕС, EN 62841-1:2015, EN 62841-2-4:2014

Эти продукты также соответствуют Директивам  
2014/30/EU и 2011/65/EU. За дополнительной  
информацией обращайтесь в компанию BLACK+DECKER  
по адресу, указанному ниже или приведенному на задней  
стороне обложки руководства.

Нижеподписавшийся несет ответственность за  
составление технической документации и составил  
данную декларацию по поручению компании  
BLACK+DECKER.

*Patrick Diepenbach*

Патрик Дипенбах (Patrick Diepenbach)  
Генеральный директор, Бенилюкс  
BLACK+DECKER,  
Egide Walschaertsstraat 14-18  
2800 Mechelen, Бельгия  
15.03.2022

**Гарантия**

Компания Black & Decker с уверенностью в качестве  
своей продукции предлагает клиентам гарантию на  
24 месяца с момента покупки. Данная гарантия является  
дополнительной и ни в коей мере не направлена на  
ущемление ваших юридических прав. Гарантия действует  
на территории стран-участниц Европейского союза  
и в Европейской зоне свободной торговли.

Чтобы подать заявку по гарантии, заявка должна  
соответствовать положениям и условиям Black & Decker;  
кроме того, вам потребуется предъявить продавцу или  
авторизованному специалисту по ремонту подтверждение  
покупки. Положения и условия двухлетней гарантии  
Black & Decker и местонахождение ближайшего  
авторизованного специалиста по ремонту можно  
узнать через Интернет по адресу [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com),  
или связавшись с местным представительством  
Black & Decker по адресу, указанному в данном  
руководстве.

Посетите наш веб-сайт [www.blackanddecker.co.uk](http://www.blackanddecker.co.uk), чтобы  
зарегистрировать свое новое изделие Black & Decker  
и получать информацию о новинках и специальных  
предложениях.

EST	Tallmac Tehnika OÜ Liimi 4/2 10621 Tallinn	(+372) 6563683 remont@tallmac.ee <b>www.tallmac.ee</b>
	Tallmac Tehnika OÜ Riia 130 B/1 TARTU 50411	(+372) 6668510 tartu@tallmac.ee <b>www.tallmac.ee</b>
	Stokker AS Peterburi tee 44 11415 Tallinn	(+372) 6201111 stokker@stokker.com <b>www.stokker.com</b>
LV	LIC GOTUS SIA Ulbrokas Str. 1021 Riga	(+371) 67556949 info@licgotus.lv <b>www.licgotus.lv</b>
	Stokker SIA Krasta iela 42 LV1003 Riga	(+371) 27354354 krasta.riga@stokker.com <b>www.stokker.com</b>
	Visico Fastening Systems SIA Mazā Rāmavas iela 2 1076 Valdauci, Riga	(+371) 67 452 453 (+371) 67 452 454 info@visico.eu <b>www.visico.eu</b>
LT	ELREMTA MASTERMANN UAB NAGLIO STR 4C 52367 Kaunas	(+370) 69840004 servisas@elmast.lt <b>www.elremta.lt</b>
	Stokker UAB Islandijos pl.5 LT-49179 Kaunas	(+370) 650 05730 kaunas@stokker.com <b>www.stokker.com</b>

Rohkem infot lähima hoolduspartneri kohta leiate siit:  
**www.2helpu.com**

Informāciju par tuvāko servisa pārstāvi skatiet tīmekļa vietnē:  
**www.2helpu.com**

Informāciju apie artimiausias remonto dirbtuves rasite tinklalapyje:  
**www.2helpu.com**











LIETUVŠKAI

### Garantija

„Black & Decker“ užtikrina, kad gaminio, kuris pristatomas vartotojui, medžiagos ir (arba) jo surinkimas yra kokybiškas. Garantija yra priedas prie vartotojo teisių ir įj nekeičia. Garantija galioja visose Europos Bendrijos valstybėse narėse ir Europos laisvosios prekybos zonoje.

Jei „Black & Decker“ gaminy suližta dėl nekokybiškų medžiagų ir (arba) surinkimo, arba, jei jis neatitinka techninių reikalavimų, 24 mėnesių laikotarpį nuo jo įsigijimo „Black & Decker“ sutaisys arba pakeis gaminį.

Garantija netaikoma, jei gedimas atsiranda dėl:

- normalaus susidėėjimo
- neinkamo įrankio eksploatavimo ar techninės priežiūros
- jei variklis buvo perkrautas
- jei gaminy s sugedo dėl neįprastų dalelių, medžiagų ar nelaimingo atsitikimo
- neinkamo matinimo

Garantija netaikoma, jei įrankis naudojamas komerciniams darbams atlikti, kai jis yra skirtas namų ūkio darbams.

Garantija netaikoma, jei gaminį remontavo arba išmontavo „Black & Decker“ neįgalios technikas.

Garantią pasinaudoți gamini, užpildyta garantinė kortelė ir pirkimo įrodyma (ček) reikia pristatyti pardavėjui arba tiesiogiai įgalotoms remonto dirbtuvėms ne vėliau kaip per du mėnesius nuo gedimo nustatymo.

Informacija apie artimiausias „Black & Decker“ remonto dirbtuves rasite tinklalapyje [www.2helpu.com](http://www.2helpu.com).

### Garantinis talonas:

Įrankio modelis/katalogo numeris .....

Serijinis numeris/datos kodas .....

Vartotojas .....

Pardavėjas .....

Data .....



EESTI

### Garantii

Black & Decker garanteerib, et toode on klientile taminiisel vaba materjali ja/voi koostamise vigadest. Garantii isandub klendi seaduslikele oigustele ning ei mojuta neid. Garantii kehtib kogi Euroopa Uhenduse liikmesriikide territooriumitel ja Euroopa vabakaubanduspiirkonnas.

Kui 24 kuu jooksul ostmistest esineb mõnel Black & Decker tootel rike materjali ja/või koostamise vea tõttu või see on spetsifikatsiooni suhtes defektne, parandab või vahetab Black & Decker toote klendi jaoks minimaalse vaeavaga.

Garantii ei kehti, kui vea põhjuseks on:

- Normaalse kulumine
- Tööriista väärkohtlemine või halb hooldamine
- Mootori ülekoormamine
- Kui toodet on kahjustanud võõrosakesed, materjal või õnnetus
- Vale toitepinge

Garantii ei kehti tööriista professionaalsel kasutamisel, kuna tööriist on loodud ainult koduseks kasutamiseks.

Garantii ei kehti, kui toodet on remontinud või demonteerinud Black & Decker volituseta isik.

Garantii kasutamiseks tuleb toode, täidetud garantiikaart ja ostuõend (t ekk) viia müüjale või otse volitatud teenindajale hiljemalt kaks kuud peale vea avastamise.

Teavet lähima Black & Decker teenindaja kohta leiate veebisaidilt: [www.2helpu.com](http://www.2helpu.com).

### Garantiitalong:

Tööriista mudel/kataloogi number .....

Seria number/kuupäeva kood .....

Klient .....

Müüja .....

Kuupäev .....



РУССКИЙ

## Гарантия

Black & Decker гарантирует, что данное изделие в момент поставки потребителю не содержит каких-либо дефектов материалов или сборки. Данная гарантия дополняет законные права потребителя и не затрагивает их каким-либо образом.

Настоящая гарантия действует на территории стран-членов Европейского Союза и в Европейской зоне свободной торговли.

Если в течение 24 месяцев с даты приобретения произошла поломка изделия Black & Decker из-за некачественных материалов и/или сборки, либо изделие является дефектным в соответствии с техническими требованиями, то Black & Decker отремонтирует или заменит изделие с минимальным беспокоеством для потребителя.

Гарантия не действительна, если поломка произошла вследствие:

- Нормального износа
- Неправильного использования или плохого обслуживания
- Перегрузки двигателя
- Если изделие повреждено посторонними частями, материалом или вследствие аварии
- Использования ненадлежащего источника питания

Гарантия не действительна, если инструмент используется в профессиональной деятельности, поскольку этот инструмент предназначен только для бытового применения.

Гарантия не действительна, если изделие подвергалось ремонту или разборке лицом, не уполномоченным Black & Decker.

Для того, чтобы воспользоваться гарантией необходимо предоставить: изделие, заполненную гарантийную карту и доказательство покупки (примечки) дилеру или непосредственно уполномоченному агенту по обслуживанию не позднее двух месяцев с момента обнаружения поломки.

Информацию о ближайшем агенте по обслуживанию Black & Decker можно найти на странице в Интернете: [www.2helpu.com](http://www.2helpu.com).

## Гарантийный талон:

Модель инструмента / Номер по каталогу .....  
Серийный номер / Код даты .....  
Потребитель .....  
Дилер .....  
Дата .....



LATVIĒŠU

## Garantija

Black & Decker garantē, ka produktam, to piegādājot Klientam, nav materiālu un/vai montāžas defektu. Garantija ir derīga tikai juridiskajam īpašam un tas neietilme. Garantija ir spēkā visas Eiropas kopienas dalībvalstīs un Eiropas Brīvās tirdzniecības zonā.

Ja Black & Decker produkts salūst materiālu un/vai montāžas trūkumu dēļ vai ja tam ir trūkumi saskaņā ar tehnisko specifikāciju, Black & Decker 24 mēnešu laikā no pirkšanas datuma veiks remontu vai produkta nomaiņu, cenšoties Klientam radīt iespējami mazāk grūtību.

Garantija nav spēkā, ja bojājums ir radies šāda iemesla dēļ:

- Normāls nodilums
- Ierīces nepareiza lietošana vai slikta uzturēšana
- Ja motors darbināts ar pārslogozi
- Ja produkta bojājumu radījuši svešķermeņi, oļis materiāls vai tas bojāts avārijas rezultātā
- Nepareiza strāvas padeve

Garantija nav spēkā, ja ierīce ir izmantota profesionālā mērķuļmā, jo tā ir paredzēta lietošanai tikai sadzīves vajadzībām.

Garantija nav spēkā, ja produktam remontu vai arkori veikusi persona, kam šādam nolikam nav Black & Decker atļaujas.

Lai izmantotu garantijas tiesības, produktā ar aizpildītu garantijas talonu un pirkuma apliecējumu (šķū) ir jānogādā patērētājam vai tiesī pilnvarotajam arkores pārstāvim vēlākais divus mēnešus pēc trūkuma konstatēšanas.

Informāciju par tuvāko Black & Decker servisa pārstāvi meklējiet mājas lapā: [www.2helpu.com](http://www.2helpu.com).

## Garantijas talons:

Ierīces modelis/Katoloda numurs .....  
Sērijas numurs/Datuma kods .....  
Klients .....  
Patērētājs .....  
Datums .....